



Amplifier

THA 1250 PnP

7 607 792 131



OK

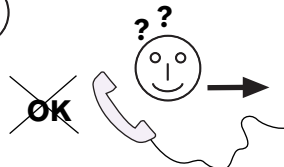
www.blaupunkt.com

 **BLAUPUNKT**

THA 1250 PnP

DEUTSCH	3	DANSK	20
Einbauzeichnungen.....	38	Monteringstegninger.....	38
ENGLISH	5	POLSKI	22
Installation drawings	38	Rysunki montażu.....	38
FRANÇAIS	7	ČESKY	24
Plans de montage	38	Montážní výkresy	38
ITALIANO	9	SLOVENSKY	26
Disegni di installazione	38	Nákresy inštalácie.....	38
NEDERLANDS	11	ΕΛΛΗΝΙΚΑ	29
Inbouwtekeningen	38	Διαγράμματα τοποθέτησης.....	38
SVENSKA	14	TÜRKÇE	31
Monteringsbilder	38	Takma şekilleri	38
ESPAÑOL	16	SUOMI	33
Esquemas de instalación	38	Asennuskuvat.....	38
PORTUGUÊS	18	РУССКИЙ	35
Desenhos de instalação.....	38	Монтажные чертежи.....	38

Lieferumfang / Scope of delivery / Composition de la fourniture / Dotazione / Leveringsomvang / Levererade komponenter / Volumen de suministro / Fornecimento / Medfølgende dele / Zakres dostawy / Rozsah dodávky / Rozsah dodávky



Ihr Fachhändler
Specialist dealer
Commerce spécialisé
commerciante dell'esperto
ann fachhändler
el especialista
negociante do specialist

DEUTSCH

Garantie

Für unsere innerhalb der Europäischen Union gekauften Produkte geben wir eine Herstellergarantie. Die Garantiebedingungen können Sie unter www.blaupunkt.de abrufen oder direkt anfordern bei:

Blaupunkt GmbH
 Hotline
 Robert-Bosch-Str. 200
 D-31139 Hildesheim

Empfehlung:

Die Leistung eines Verstärkers kann immer nur so gut sein wie seine Installation. Eine korrekte Installation erhöht die Gesamtleistung Ihres Audiosystems. Der THA-Verstärker sollte von einem Fachmann eingebaut werden. Falls Sie ihn selbst installieren möchten, lesen Sie bitte diese Einbauanleitung gründlich durch und nehmen sich für den Einbau ausreichend Zeit.

Gestatten Sie uns abschließend noch ein Wort zum Thema **Gesundheitsschutz:**

Bitte bedenken Sie bei der Musikwiedergabe in Ihrem Fahrzeug, dass dauerhafte Schalldruckpegel oberhalb von 100 dB zu bleibenden Schädigungen des menschlichen Ohrs bis hin zum vollständigen Verlust des Gehörs führen können. Mit modernen Hochleistungssystemen und hochwertigen Lautsprecherkonfigurationen sind Schalldruckpegel von über 130 dB zu erreichen.

Sicherheitshinweise



Für die Dauer der Montage und des Anschlusses beachten Sie bitte folgende Sicherheitshinweise.

- **Minuspol der Batterie abkleben! Dabei die Sicherheitshinweise des Kfz- Herstellers beachten.**
- Beim Bohren von Löchern darauf achten, dass keine Fahrzeugteile beschädigt werden.
- Der Querschnitt des Plus- und Minuskabels sollte 1,5 mm² (A.W.G. 16) nicht unterschreiten.
- An scharfkantigen Löchern Kabeldurchführungen verwenden.
- Bei fehlerhafter Installation können Störungen in elektronischen Fahrzeugsystemen oder Ihrem Autoradio auftreten.

Einbau- und Anschlussvorschriften

In Hinsicht auf die Unfallsicherheit muss der THA 1250 PnP professionell befestigt werden.

Bei der Auswahl des Einbauortes sollte eine trockene Stelle ausgewählt werden, die ausreichende Luftzirkulation für die Kühlung des Verstärkers gewährleistet.

Die Montagefläche muss zur Aufnahme der beiliegenden Schrauben geeignet sein und sicheren Halt bieten.

Das Verstärkerstromkabel muss maximal 30 cm von der Batterie entfernt mit einer Sicherung versehen werden, um die Fahrzeugbatterie bei einem Kurzschluss zwischen Leistungsverstärker und Batterie zu schützen. Die Sicherung des Verstärkers schützt nur den Verstärker selbst, nicht die Fahrzeugbatterie.

Lautsprecher mit **2-4 Ω** Impedanz verwenden (siehe Tabelle bzw. Einbauzeichnung). Max. Belastbarkeit (Musikleistung) beachten. Lautsprecher nicht an Masse anschließen, nur die bezeichneten Klemmen verwenden.

Einsatzmöglichkeiten und Lautsprecheranschluss:

Max Power	1 x 500 Watt / 4 Ω	Fig. 4
Max Power	1 x 600 Watt / 2 Ω	
RMS Power	1 x 250 Watt / 4 Ω	
RMS Power	1 x 300 Watt / 2 Ω	
RMS Power nach CEA-2006 (<1% Klirrr/+14,4 V)		
Frequenzgang	10 Hz - 30.000 Hz	
Signal-Rauschabstand	> 95 dB @ RMS Power	
Signal-Rauschabstand	> 78 dB @ 1 W/ 1 kHz	
Klirrfaktor (RMS)	< 0,05%	
Stabilität	2 Ω	
Eingangsempfindlichkeit	0,3 - 8 V	
Eingangsempfindlichkeit Direct AUX IN	0,3 V	
Tiefpassfilter (Low Pass)	50-250 Hz	
Hochpassfilter (High Pass)	10-250 Hz	
Bass Boost	0 dB bis +12 dB	
Eingänge	2 x cinch/RCA, 2 x HighLevel speaker PnP	
Ausgänge	2 x Lautsprecher, 2 x cinch/RCA, 2 x HighLevel speaker PnP	
Abmessungen B x H x T (mm)	260 x 42 x 160 (10.3"x1.7"x6.3")	

Plus- / Minus- Anschluss

- Wir empfehlen einen Mindestquerschnitt von 1,5 mm² (A.W.G. 16).



Am Kfz.-Adapterkabel (7 607 622 ...) muß das **12V Dauerpluskabel** mit dem Amplifier + **Kabel** verbunden werden (siehe Fig. 6).

THA 1250 PnP

- **Handelsübliche Pluskabel zur Batterie verlegen und über Sicherungshalter, 30 cm von der Batterie entfernt anschließen.**
- An scharfkantigen Löchern Kabeldurchführungen verwenden.
- Handelsübliche Minuskabel an einen störfreien Massepunkt (Karosserieschraube, Karosserieblech) sicher anschrauben (nicht am Minuspol der Batterie).
- Kontaktfläche des Massepunktes metallisch blank kratzen und mit Graphitfett einfetten.

Integrierte Sicherungen (Fuse)

Die im Amplifier integrierten Sicherungen (Fuse) schützen die Endstufe und das gesamte elektrische System im Fehlerfall. Bei dem Einsatz einer Ersatzsicherung bitte niemals Sicherungen überbrücken oder gegen Typen mit höherem Strom auswechseln.

Anschlussbeispiele

Anschluss der Spannungsversorgung Fig. 2, 2a

Anschluss an Autoradios mit Cinch-Ausgang Fig. 3

Lautsprecheranschlüsse Fig. 4, 4a

 **Remote-Anschluss** des Verstärkers mit schaltbarer +12 V Spannungsquelle verbinden.

Auf diese Weise kann der Verstärker über den Ein-/Ausschalter des Radiogeräts ein- und ausgeschaltet werden.

Hinweis:

Bei Anschluss über ein PnP-INPUT Kabel erfolgt das Einschalten automatisch.

! Als Besonderheit stehen jetzt nach dem automatischen Einschalten am Remote Ein-/Ausgang **+12V/200mA** als Ausgangsschaltspannung zur Verfügung.

Hochpegelanschlüsse (nur über PnP High-Input Kabel)

Der Verstärker verfügt über Hochpegelanschlüsse (High-Input), um an Radiogeräte ohne Vorstufenausgängen angeschlossen werden zu können (Fig. 2a). Auf diese Weise ist ein direkter Anschluß am Lautsprecherausgang des Radiogerätes möglich.

Level Regler

Mit Hilfe des Level Reglers kann die Eingangsempfindlichkeit der Endstufe an die Ausgangsspannung Ihres Autoradios angepasst werden.

Der Einstellbereich reicht von 0,3 V bis 8 V.

Hierzu noch einige wichtige Erläuterungen:

Durch Drehen des Reglers im Uhrzeigersinn erhöht sich die Eingangsempfindlichkeit des Verstärkers und damit auch die Lautstärke. Es handelt sich jedoch nicht um

eine Lautstärkeregelung; in der Endposition läßt sich keine höhere Verstärkerleistung erzielen, auch wenn sich dies zunächst so anhört. Das System steigert lediglich schneller die Lautstärke, wenn die Lautstärkeregelung des Radiogerätes aufgedreht wird.

Lautsprecheranschlüsse

Wie bei jeder Audiokomponente ist die korrekte Polung von Verstärker und Lautsprechern von essentieller Bedeutung für eine gute Basswiedergabe. Deshalb ist bei den Anschlüssen darauf zu achten, dass der positive (+) Anschluss des Verstärkers mit dem positiven Anschluss (+) des Lautsprechers verbunden wird; entsprechendes gilt für die negativen (-) Anschlüsse.

Hinweis:

Der Verstärker kann die rechte und linke Signalinformation nur dann addieren, wenn sowohl der rechte als auch der linke RCA-Anschluss vorgenommen wurde.

Art und Bereich der Frequenzübergänge einstellen

Beim THA 1250 PnP kann die Art des Frequenzübergangs (d. h. „Low-Pass“ oder „Hi-Pass“) und die gewünschte Übergangsfrequenz eingestellt werden. Wenn beispielsweise ein Subwoofer-Paar angeschlossen werden soll, sind „Low-Pass“-Einstellungen erforderlich. Die Übergangsfrequenz ist abhängig vom Frequenzbereich der Lautsprecher (siehe empfohlener Frequenzbereich der Lautsprecher).

„High-Pass“

Bei der Einstellung von 250 Hz hat der Verstärker einen Frequenzbereich von 250 Hz bis 30.000 Hz.

„Low-Pass“- Frequenzregelung

Dieser Regler ist aktiv, wenn sich der Schalter in der Position „Low-Pass“ befindet, und ermöglicht die Einstellung der gewünschten Übergangsfrequenz.

Beispiel:

Bei einer Einstellung von 150 Hz hat der Verstärker einen Frequenzbereich von 10 Hz bis 150 Hz.

Bass Boost

Mit Hilfe des Bass Boost Reglers an der Fernbedienung kann die Basswiedergabe des Verstärkers eingestellt werden. Der Einstellbereich reicht von 0 dB bis +12 dB (siehe Fig. 7).

Der Regler ist nur bei eingeschaltetem „LOW Pass, ON“ aktiv.

Radioerkennung - Auto Remote

Bei Anschluss über ein **PnP INPUT Kabel** wird der Verstärker automatisch eingeschaltet (**Auto Remote Funktion**). Remote Anschlusskabel entfällt!

Betriebsanzeige (POWER / PROTECTION)

Grünes Licht:

Endstufe an, regulärer Betriebszustand.

Rotes Licht:

Endstufe ist elektronisch abgeschaltet, da Fehlerfall vorliegt.

Recycling und Entsorgung



Bitte nutzen Sie zur Entsorgung des Produktes die zur Verfügung stehenden Rückgabe- und Sammelsysteme.

Änderungen vorbehalten.

ENGLISH

Warranty

We provide a manufacturer warranty for our products bought within the European Union. You can view the warranty terms at www.blaupunkt.de or request them directly from:

Blaupunkt GmbH
 Hotline
 Robert-Bosch-Str. 200
 D-31139 Hildesheim, Germany

Guarantee for the USA

Please read these operating instructions before using the equipment for the first time.

We provide a manufacturer guarantee for our products bought within the United States of Amerika. The warranty terms can be called up under www.blaupunkt.usa.com or requested directly from:

Blaupunkt USA
 2800 South 25th Av.
 Broadview, IL 60155
 PH: 800-950-2528
 FX: 708-865-5296
 EM: blau.tech.support@us.bosch.com

Recommendation:

The performance of an amplifier can only be as good as its installation. A correct installation increases the overall performance of your car sound system. The THA amplifier should be installed by a trained person. If you would to install it yourself, please read these installation instructions very carefully and allow yourself sufficient time for the installation.

In conclusion, allow us a few words about the topic of **health protection:**

During the playback of music in your vehicle, please consider that continuous sound-pressure levels above 100 dB can lead to permanent damages to the human ear and even to loss of hearing. Using today's high-performance systems and loudspeaker configurations allows for reaching sound-pressure levels above 130 dB.

Safety notes



Please observe the following safety notes during the installation and connection.

- **Disconnect the negative pole of the battery! Observe the safety notes of the vehicle manufacturer.**
- When you drill holes, ensure that you do not damage any vehicle components.
- The cross section of the plus and minus cable may not be less than 1.5 mm² (A.W.G. 16).
- Use cable glands for holes with sharp edges.
- An incorrect installation can result in malfunctions of the electronic vehicle systems or your car sound system.

Installation and connection instructions

With respect to accident safety, the THA 1250 PnP must be secured in a professional way.

When selecting the installation location, select a dry location that offers sufficient air circulation for cooling the amplifier.

The installation surface must be suitable to accept the accompanying screws and provide a firm support.

⚠ The amplifier power cable must be fitted with a fuse no more than 30 cm from the battery (see Fig. 2a) to protect the vehicle battery in case of a short circuit between power amplifier and battery. The fuse of the amplifier protects only the amplifier, not the vehicle battery.

Use loudspeakers with **2-4 Ω** impedance (see table or installation drawing). Observe the maximum power handling capacity (music output). Do not connect loudspeakers to earth, use only the referenced terminals.

Application options and loudspeaker connection:

Max power	1 x 500 watt / 4 Ω	Fig. 4
Max power	1 x 600 watt / 2 Ω	
RMS power	1 x 250 watt / 4 Ω	
RMS power	1 x 300 watt / 2 Ω	
RMS power acc. to CEA-2006 (<1% HD/+14.4 V)		
Frequency response	10 Hz - 30,000 Hz	
Signal-to-noise ratio	> 95 dB @ RMS power	
Signal-to-noise ratio	> 78 dB @ 1 w/ 1 kHz	
Distortion factor (RMS)	< 0.05%	
Stability	2 Ω	
Input sensitivity	0.3 - 8 V	

THA 1250 PnP

Input sensitivity Direct AUX IN	0,3 V	
Low-pass filter (Low Pass)	50-250 Hz	
High-pass filter (High Pass)	10-250 Hz	
Bass boost	0 dB to +12 dB	
Inputs	2 x cinch/RCA, 2 x HighLevel speaker PnP	
Outputs	2 x loudspeaker, 2 x cinch/RCA, 2 x HighLevel speaker PnP	
Dimensions W x H x D (mm)	260 x 42 x 160 (10.3"x1.7"x6.3")	

High-level connections (via PnP High-Inputcable only)

The amplifier features high-level connections (High Input) to be able to connect to radio devices without pre-stage outputs (Fig. 2a). This allows for a direct connection at the loudspeaker output of the radio device.

Level control

The Level control is used to adjust the input sensitivity of the power amplifier to the output voltage of your car sound system.

The adjustment range is from 0.3 V to 8 V.

A few important explanations in this context:

By turning the control clockwise, the input sensitivity of the amplifier and, therefore, also the volume increases. However, this is not a volume control; no further amplifier output can be achieved in the end position, even if it may sound like that at the beginning. The system merely increases the volume faster if the volume control of the car sound system is turned up.

Plus / minus connection

- We recommend a minimum cross section of 2.5 mm² (A.W.G. 13).



The **12-V continuous positive cable** must be connected with the amplifier **+** cable at the vehicle adapter cable (7 607 622 ...) (see Fig. 6).

- **Route a commercially available positive cable to the battery and connect it via fuse holder 30 cm from the battery.**
- Use cable glands for holes with sharp edges.
- Securely fasten commercially available minus cables to a noise-free earth point (chassis screw, chassis metal) (not to the minus pole of the battery).
- Scrap the contact surfaces of the earth point until they are bright and grease with graphite grease.

Integrated fuses (Fuse)

The fuses integrated in the amplifier protect the power amplifier and the entire electrical system in case of an error. If a replacement fuse is used, never bridge fuses or replace them with a type with higher current.

Connection examples

- Connection of the voltage supply Fig. 2, 2a
- Connection to car sound system with cinch output Fig. 3
- Loudspeaker connections Fig. 4, 4a



Remote connection of the amplifier with switchable +12 V voltage source.

This allows the amplifier to be switched on and off using the on/off-switch of the radio device.

Note:

If the connection is made using a PnP-INPUT cable, the switch-on is performed automatically.

! As a special feature, **+12 V/200 mA** are now available as output switching voltage at the remote input/output after automatic switch-on.

Loudspeaker connections

As with every audio component, the correct polarisation of amplifier and loudspeakers is of essentially importance for a good bass response. For this reason, ensure that the positive (+) connection of the amplifier is connected with the positive connection (+) of the loudspeaker; the same applies to the negative (-) connections.

Note:

The amplifier can add the right and left signal information only if the right as well as the left RCA connection were carried out.

Adjusting the type and range of the frequency crossovers

With the THA 1250 PnP, the type of frequency crossover (i.e. "Low Pass" or "Hi-Pass") and the desired crossover frequency can be adjusted. For example, if a pair of subwoofers is to be connected, low-pass settings are required. The crossover frequency is dependent upon the frequency range of the loudspeakers (see recommended frequency range of the loudspeakers).

High-Pass

At a setting of 250 Hz, the amplifier has a frequency range of 250 Hz to 30,000 Hz.

Low-pass frequency control

This control is active if the switch is in the position "Low-Pass", and allows for setting the desired crossover frequency.

Example:

At a setting of 150 Hz, the amplifier has a frequency range of 10 Hz to 150 Hz.

Bass boost

The bass boost control on the remote control is used to adjust the bass response of the amplifier. The adjustment range is from 0 dB to +12 dB (see Fig. 7).

The control is active only if "LOW Pass, ON" is switched on.

Radio detection - Auto Remote

With a connection via a **PnP INPUT cable**, the amplifier is automatically switched on (**Auto Remote function**). A remote connecting cable is not needed!

Power-on indicator (POWER / PROTECTION)

Green LED:

Output stage on, regular operating status.

Red LED:

Output stage is electronically switched off due to an error.

Recycling and disposal



Please use the return and collection systems available to dispose of the product.

Subject to changes.

FRANÇAIS

Garantie

Notre garantie fabricant s'étend à tous les produits achetés à l'intérieur de l'Union européenne. Vous pouvez consulter les conditions de garantie sous www.blaupunkt.de ou les demander directement auprès de :

Blaupunkt GmbH
Hotline
Robert-Bosch-Str. 200
D-31139 Hildesheim

Garantie pour les USA

Prenez soin de lire ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil pour la première fois.

Notre garantie constructeur s'étend à tous les produits achetés à l'intérieur de Etats Unis d'Amérique. Vous pouvez consulter les conditions de garantie sous www.blaupunktusa.com ou les demander directement auprès de :

Blaupunkt USA
2800 South 25th Av.
Broadview, IL 60155
PH: 800-950-2528
FX: 708-865-5296
EM: blau.tech.support@us.bosch.com

Recommandation :

Les performances d'un amplificateur ne seront jamais meilleures que son installation ne le permet. Une installation correcte augmente les performances d'ensemble de votre système audio. Vous devriez confier le montage

de l'amplificateur THA à un spécialiste. Si vous souhaitez cependant effectuer vous-même ce travail, lisez soigneusement la présente Notice de montage et accordez-vous suffisamment de temps pour le montage.

Permettez-nous enfin de vous dire quelques mots sur la **protection en matière de santé :**

N'oubliez pas que lorsque vous écoutez de la musique dans votre véhicule, un niveau de pression sonore permanent supérieure à 100 dB peut entraîner des dommages irréversibles au niveau de l'ouïe, voire une perte complète de celle-ci. Les systèmes haute puissance modernes et les configurations établies avec des haut-parleurs de haute qualité permettent d'atteindre des niveaux de pression sonore supérieurs à 130 dB.

Consignes de sécurité



Veillez respecter les consignes de sécurité suivantes pendant la durée du montage et du raccordement.

- **Débranchez la borne négative de la batterie ! Respectez pour cela les consignes de sécurité du constructeur du véhicule.**
- Faites attention en perçant des trous de ne pas endommager les éléments du véhicule.
- La section des câbles plus et moins ne doit pas être inférieure à 1,5 mm² (A.W.G. 16).
- Utilisez des passe-câbles si les trous présentent des arêtes coupantes.
- En cas d'installation incorrecte, des dysfonctionnements peuvent apparaître au niveau du système électronique du véhicule ou de votre autoradio.

Consignes de montage et de branchement

Pour garantir toute la sécurité voulue en cas d'accident, le THA 1250 PnP doit être fixé de manière professionnelle.

Concernant le choix de l'emplacement de montage, il convient de choisir un emplacement sec, qui garantit une circulation d'air suffisante pour le refroidissement de l'amplificateur.

La surface de montage doit permettre l'utilisation des vis jointes et garantir une fixation sûre.



Le câble d'alimentation de l'amplificateur doit être muni d'un fusible se trouvant à une distance maximale de 30 cm de la batterie (voir fig. 2a), afin de protéger la batterie du véhicule en cas de court-circuit entre l'amplificateur de puissance et la batterie. Le fusible de l'amplificateur protège uniquement l'amplificateur lui-même, pas la batterie du véhicule.

Utilisez des haut-parleurs avec une impédance de **2 à 4 Ω** (voir le tableau ou le plan de montage). Tenez compte de la charge (puissance musicale) maximale autorisée. Ne raccordez pas les haut-parleurs à la masse, utilisez uniquement les bornes indiquées.

Possibilités de raccordement des haut-parleurs :

Puissance max.	1 x 500 watts / 4 Ω	Fig. 4
Puissance max.	1 x 600 watts / 2 Ω	
Puissance RMS	1 x 250 watts / 4 Ω	
Puissance RMS	1 x 300 watts / 2 Ω	
Puissance RMS selon CEA-2006 (<1% distorsion/+14,4 V)		
Bande passante	10 Hz - 30 000 Hz	
Rapport signal-bruit	> 95 dB @ à la puissance RMS	
Rapport signal-bruit	> 78 dB @ 1 W/ 1 kHz	
Taux de distorsion (RMS)	< 0,05%	
Stabilité	2 Ω	
Sensibilité d'entrée	0,3 - 8 V	
Sensibilité des entrées Direct AUX IN	0,3 V	
Filtre passe-bas (Low Pass)	50-250 Hz	
Filtre passe-haut (High Pass)	10-250 Hz	
Bass Boost	0 dB à +12 dB	
Entrées	2 x cinch/RCA, 2 x haut-parleurs	
Sorties	2 x haut-parleurs, 2 x cinch/RCA, 2 x haut-parleurs	
Dimensions l x H x P (mm)	260 x 42 x 160 (10.3"x1.7"x6.3")	

Raccordements des câbles plus et moins

- Nous recommandons une section minimale de câble de 1,5 mm² (A.W.G. 16).

⚠ Sur le câble d'adaptation du véhicule (7 607 622 ...), le **câble plus 12V permanent** doit être relié au **câble +** de l'amplificateur (voir Fig. 6).

- **Tirez un câble plus du commerce depuis la batterie en insérant un porte-fusible dans le câble, à 30 cm de la batterie.**
- Utilisez des passe-câbles si les trous présentent des arêtes coupantes.
- Fixer de manière sûre un câble moins du commerce à un point de masse sans parasites (vis ou tôle de la carrosserie, mais pas au pôle négatif de la batterie).
- Grattez la surface de contact du point de masse pour mettre le métal à nu et enduisez-la de graisse au graphite.

Fusibles intégrés (Fuse)

Les fusibles (Fuse) intégrés dans l'amplificateur protègent l'étage de sortie ainsi que l'ensemble du système électrique en cas de défaut. Ne pontez jamais un fusible défectueux, ne remplacez jamais un fusible défectueux par un fusible de calibre supérieur.

Exemples de raccordement

Raccordement de l'alimentation électrique... Fig. 2, 2a

Raccordement à un autoradio équipé de connecteurs de sortie Cinch..... Fig. 3

Raccordement des haut-parleurs Fig. 4, 4a



Reliez la borne Remote de l'amplificateur à l'alimentation +12 V commutée.

De cette manière, l'amplificateur sera mis en marche ou arrêté en même temps que l'autoradio.

Remarque :

En cas de raccordement par l'intermédiaire d'un câble PnP-INPUT, la mise en marche s'effectue automatiquement.

! Une particularité réside dans le fait qu'une tension de commutation des sorties de **+12V/200mA** est disponible suite à la mise en marche automatique par l'entrée/sortie Remote.

Raccordement haut niveau (uniquement par l'intermédiaire du câble PnP High Input)

L'amplificateur dispose de raccordement haut niveau (High-Input) afin de pouvoir raccorder un autoradio sans sorties au niveau du préamplificateur (Fig. 2a). De cette manière un raccordement direct aux sorties de haut-parleur de l'autoradio est possible.

Réglage du niveau (Level)

Le dispositif de réglage du niveau vous permet d'adapter la sensibilité d'entrée de l'étage de sortie à votre autoradio.

La plage de réglage va de 0,3 V à 8 V.

Encore quelques explications importantes à ce sujet :

En tournant le dispositif de réglage dans le sens des aiguilles d'une montre, la sensibilité d'entrée de l'amplificateur et, par conséquent, le volume sonore augmentent. Il ne s'agit pas cependant d'un dispositif de réglage du volume sonore. Le réglage en butée ne permet pas d'augmenter la puissance de l'amplificateur, même si cela semble en premier lieu être le cas. Le système augmente uniquement le volume sonore plus rapidement lorsque vous tournez le bouton de réglage correspondant sur l'autoradio.

Raccordement des haut-parleurs

Comme pour n'importe quel composant audio, le respect de la polarité entre l'amplificateur et les haut-parleurs est essentiel pour la qualité de la reproduction sonore. Pour le raccordement, vous devez par conséquent veiller à ce que la borne positive (+) de l'amplificateur soit

raccordée à la borne positive (+) du haut-parleur et la borne négative (-) de l'amplificateur à la borne négative (-) du haut-parleur.

Remarque :

L'amplificateur ne peut additionner les informations des signaux gauche et droit que si elles ont été transmises non seulement par la prise RCA droite mais aussi par la prise RCA gauche.

Réglage du type de filtrage et de la fréquence de coupure

Le THA 1250 PnP permet de régler le type de filtrage (c'est-à-dire « Low-Pass » ou « Hi-Pass ») ainsi que la fréquence de coupure souhaitée. Si vous raccordez par exemple deux subwoofers, des réglages du filtre « Low-Pass » sont nécessaires. La fréquence de coupure dépend de la bande passante des haut-parleurs (voir la bande de fréquences recommandée des haut-parleurs).

« High-Pass »

Avec un réglage sur 250 Hz, la bande passante de l'amplificateur va de 250 Hz à 30 000 Hz.

Réglage de la fréquence du filtre « Low-Pass »

Ce dispositif de réglage est actif lorsque le commutateur se trouve sur « Low-Pass » et il permet de régler la fréquence de coupure souhaitée.

Exemple :

Avec un réglage sur 150 Hz, la bande passante de l'amplificateur va de 10 Hz à 150 Hz.

Bass Boost

Le dispositif de réglage Bass Boost sur la télécommande vous permet d'accentuer la reproduction des graves. La plage de réglage va de 0 dB à +12 dB (voir Fig. 7).

Le dispositif de réglage est activé uniquement lorsque sur « Low-Pass » est sur « ON ».

Détection d'autoradio - Auto Remote

En cas de raccordement par l'intermédiaire d'un **câble PnP INPUT**, l'amplificateur est mis automatiquement en marche (**fonction Auto Remote**). Le câble de raccordement Remote est supprimé !

Indicateur de fonctionnement

(POWER / PROTECTION)

Lumière verte :

Etage de sortie en marche, fonctionnement normal.

Lumière rouge :

Etage de sortie coupé électroniquement en raison d'un défaut.

Recyclage et élimination



Veillez utiliser les systèmes mis à votre disposition pour le renvoi et la collecte des produits en vue de leur élimination.

Sous réserve de modifications.

ITALIANO

Garanzia

Concediamo una garanzia del produttore per gli apparecchi acquistati in uno dei paesi dell'Unione Europea. Le condizioni di garanzia possono essere richiamate sul sito www.blaupunkt.de oppure richieste direttamente al seguente indirizzo:

Blaupunkt GmbH
Hotline
Robert-Bosch-Str. 200
D-31139 Hildesheim

Garantía para EE.UU.

Antes de usarlo, lea detenidamente el manual de instrucciones.

Para los productos adquiridos dentro de los Estados Unidos, le ofrecemos una garantía del fabricante. Las condiciones de esta garantía pueden consultarse en www.blaupunktusa.com o solicitarse directamente a:

Blaupunkt USA
2800 South 25th Av.
Broadview, IL 60155
PH: 800-950-2528
FX: 708-865-5296
EM: blau.tech.support@us.bosch.com

Suggerimento:

La potenza di un amplificatore può riflettere solamente la perfetta riuscita della sua installazione. Una corretta installazione aumenta la performance complessiva del vostro sistema audio. L'amplificatore THA deve essere installato da un tecnico esperto. Nel caso in cui desideraste installarlo voi stessi, vi invitiamo a leggere accuratamente le presenti Istruzioni di montaggio e a prendervi il tempo necessario per eseguire l'installazione.

Consentiteci, infine, ancora due parole sul tema **salvaguardia della salute:**

Durante la riproduzione di brani musicali nel vostro veicolo, ricordate che un livello di pressione acustica continuativo superiore a 100 dB può causare danni permanenti all'orecchio umano, fino a provocare la perdita totale dell'udito. Con i moderni sistemi ad elevate prestazioni e le configurazioni di alta qualità degli altoparlanti è possibile raggiungere un livello di pressione acustica superiore a 130 dB.

Norme di sicurezza



Per l'intera durata del montaggio e dell'allacciamento vanno osservate le norme di sicurezza specificate di seguito.

- **Staccare il polo negativo della batteria! Osservare le norme di sicurezza fornite in merito dal costruttore del veicolo.**
- Quando si praticano fori, attenzione a non danneggiare parti del veicolo!

THA 1250 PnP

- La sezione trasversale del cavo positivo e negativo non deve essere inferiore a 1,5 mm² (A.W.G. 16).
- In presenza di fori con bordi taglienti, utilizzare appositi passanti per cavi.
- Un'installazione non corretta può provocare disturbi ai sistemi elettronici del veicolo o all'autoradio.

Norme per il montaggio e l'allacciamento

Per garantire la massima sicurezza in caso di incidente, il THA 1250 PnP deve essere fissato in modo professionale.

Il punto scelto per l'installazione deve essere asciutto e ben aerato, per garantire il raffreddamento dell'amplificatore.

La superficie di montaggio deve essere adatta ad accogliere le viti fornite in dotazione e deve offrire un supporto sicuro.

⚠ Il cavo di alimentazione dell'amplificatore deve essere distante max 30 cm dalla batteria ed essere dotato di un fusibile (vedi Fig. 2a), per proteggere la batteria del veicolo in caso di cortocircuito tra amplificatore di potenza e batteria. Il fusibile dell'amplificatore protegge esclusivamente l'amplificatore, non la batteria del veicolo.

Utilizzare altoparlanti con un'impedenza di **2-4 Ω** (vedere tabella o disegno di installazione). Attenersi alla max. capacità di carico (potenza musicale). Non collegare gli altoparlanti a massa, utilizzare solamente i morsetti indicati.

Applicazioni e collegamento degli altoparlanti:

Max Power	1 x 500 Watt / 4 Ω	Fig. 4
Max Power	1 x 600 Watt / 2 Ω	
RMS Power	1 x 250 Watt / 4 Ω	
RMS Power	1 x 300 Watt / 2 Ω	
Potenza RMS secondo CEA-2006 (<1% distors./+14,4 V)		
Risposta in frequenza	10 Hz - 30.000 Hz	
Rapporto segnale/disturbo	> 95 dB @ RMS Power	
Rapporto segnale/disturbo	> 78 dB @ 1 W/ 1 kHz	
Fattore di distorsione (RMS)	<0,05%	
Stabilità	2 Ω	
Sensibilità in entrata	0,3 - 8 V	
Sensibilità in entrata Direct AUX IN	0,3 V	
Filtro passabasso (Low Pass)	50-250 Hz	

Filtro passaalto (High Pass)	10-250 Hz	
Bass Boost	da 0 dB a +12 dB	
Entrate	2 x cinch/RCA, 2 x HighLevel speaker PnP	
Uscite	2 x altoparlante 2 x cinch/RCA, 2 x HighLevel speaker PnP	
Dimensioni L x H x P (mm)	260 x 42 x 160 (10.3"x1.7"x6.3")	

Attacco più / meno

- Si raccomanda di utilizzare una sezione trasversale minima di 1,5 mm² (A.W.G. 16).



Sul cavo adattatore veicolo (7 607 622 ...) il **cavo positivo permanente 12V** deve essere collegato con l'amplificatore **cavo +** (vedi Fig. 6).

- **Posare i cavi positivi per la batteria comunemente reperibili in commercio e collegarli mediante un portafusibile, posizionato ad una distanza di 30 cm dalla batteria.**
- In presenza di fori con bordi taglienti utilizzare appositi passanti per cavi.
- Collegare in modo sicuro i cavi negativi comunemente reperibili in commercio ad un punto di massa privo di disturbi (vite della carrozzeria, lamiera della carrozzeria), ma non al polo negativo della batteria.
- Raschiare la superficie di contatto del punto di massa, fino a farla diventare lucida ed ingrassare con grasso a base di grafite.

Fusibili integrati (Fuse)

I fusibili integrati nell'amplificatore (Fuse) proteggono lo stadio finale e l'intero sistema elettrico in caso di guasto. In caso di utilizzo di un fusibile di riserva, non bypassare mai i fusibili né sostituirli con altri di amperaggio maggiore.

Esempi di collegamento

Collegamento dell'alimentazione di tensione Fig. 2, 2a

Collegamento all'autoradio con attacco Cinch Fig. 3

Collegamenti degli altoparlanti Fig. 4, 4a



Collegare l'attacco Remote dell'amplificatore con una sorgente di tensione azionabile +12 V.

In questo modo, sarà possibile attivare/disattivare l'amplificatore mediante il tasto On/Off dell'autoradio.

Nota:

In caso di collegamento tramite un cavo PnP-INPUT, l'attivazione avviene in modo automatico.

! Come particolarità, dopo l'attivazione automatica sull'ingresso/uscita Remote sono adesso disponibili **+12V/200mA** come tensione di commutazione uscita.

Collegamenti livello alti (solo mediante cavo PnP High-Input)

L'amplificatore è dotato di collegamenti a livello alto (high Input), per poter essere collegato ad apparecchi radio senza uscite preamplificatore (Fig. 2a). In questo modo è possibile eseguire un collegamento diretto all'uscita altoparlanti dell'autoradio.

Nota:

I connettori output/input non utilizzati devono essere collegati dal cavo PnP (vedi Fig. 2).

Regolatore di livello

Con l'ausilio del regolatore di livello è possibile adeguare la sensibilità di ingresso dello stadio finale alla tensione di uscita della vostra autoradio.

Il range di regolazione è compreso tra 0,3 V e 8 V.

A questo proposito, ancora alcuni importanti chiarimenti:

Ruotando il regolatore in senso orario, si aumenta la sensibilità di ingresso dell'amplificatore e di conseguenza anche il volume. Non si tratta tuttavia di una regolazione del volume; nella posizione finale non è possibile ottenere una maggiore potenza dell'amplificatore, anche se in un primo momento si può avere questa impressione. Il sistema aumenta solo più rapidamente il volume se la regolazione del volume dell'autoradio viene portata al massimo.

Collegamenti degli altoparlanti

Come per ciascun componente audio, la corretta polarizzazione elettrica dell'amplificatore e degli altoparlanti è essenziale per una buona riproduzione dei bassi. Pertanto, durante l'esecuzione dei collegamenti ci si deve accertare che il polo positivo (+) dell'amplificatore venga collegato con il polo positivo (+) dell'altoparlante; lo stesso vale per i collegamenti negativi (-).

Nota:

L'amplificatore può quindi aggiungere l'informazione relativa al segnale destro e sinistro solo se sia il collegamento RCA destro, sia il sinistro sono stati eseguiti.

Impostazione del tipo e del range delle transizioni di frequenza

Con il THA 1250 PnP è possibile impostare il tipo di range delle transizioni di frequenza (cioè "Low-Pass" o "Hi-Pass") e la frequenza di transizione desiderata. Se, ad esempio, occorre collegare una coppia di subwoofer, sono necessarie impostazioni "Low-Pass". La frequenza di transizione è subordinata al range di frequenza dell'altoparlante (vedere range di frequenza raccomandato dell'altoparlante).

"High-Pass"

Con l'impostazione di 250 Hz, l'amplificatore ha un range di frequenza compreso tra 250 Hz e 30.000 Hz.

Regolazione di frequenza "Low- Pass"

Questo regolatore è attivo se l'interruttore si trova in posizione "Low-Pass" e consente di effettuare l'impostazione della frequenza di transizione desiderata.

Esempio:

Con un'impostazione di 150 Hz, l'amplificatore ha un range di frequenza compreso tra 10 Hz e 150 Hz.

Bass Boost

Con l'ausilio del regolatore Bass Boost sul telecomando è possibile impostare la riproduzione dei bassi dell'amplificatore. Il range di regolazione va da 0 dB a +12 dB (vedi Fig. 7).

Il regolatore è attivo solo con "LOW Pass, ON" inserito.

Riconoscimento autoradio - Auto Remote

Effettuando il collegamento tramite il **cavo PnP INPUT**, l'amplificatore viene attivato automaticamente (**funzione Auto Remote**). Il cavo di collegamento Remote viene eliminato!

Indicatore di esercizio (POWER / PROTECTION)

Luce verde:

stadio finale on, condizione d'esercizio regolare.

Luce rossa:

lo stadio finale è stato elettronicamente disattivato, poiché sussiste il rischio di errore.

Riciclaggio e smaltimento



Per lo smaltimento del prodotto, utilizzare i sistemi di restituzione e raccolta disponibili.

Con riserva di modifiche.

NEDERLANDS

Garantie

Voor onze producten die binnen de Europese Unie gekocht zijn, bieden wij een fabrieksgarantie. U kunt de garantiebepalingen oproepen op www.blaupunkt.de of direct opvragen bij:

Blaupunkt GmbH
 Hotline
 Robert-Bosch-Str. 200
 D-31139 Hildesheim

THA 1250 PnP

Aanbevelingen:

De prestaties van een versterker worden begrensd door die van de installatie. Een juiste installatie verhoogt de totale prestaties van uw audiosysteem. De THA-versterker moet door een vakman worden ingebouwd. Mocht u de versterker zelf willen inbouwen, lees dan a.u.b. deze inbouwhandleiding grondig door en neem voldoende tijd voor het inbouwen.

Sta ons toe om tot slot nog enige aandacht te besteden aan het onderwerp **gezondheidsbescherming**:

Denk er bij de muziekweergave in uw voertuig aan dat een langdurig geluidsniveau boven 100 dB kan leiden tot beschadiging van het menselijke gehoor tot volledige doofheid. Met moderne systemen met hoge vermogens en hoogwaardige luidsprekerconfiguraties kunnen geluidsniveaus van meer dan 130 dB worden bereikt.

Veiligheidsinstructies



Gedurende de montage en de aansluiting moet u de volgende veiligheidsinstructies aanhouden.

- **Minpool van de accu losmaken! Daarbij de veiligheidsinstructies van de voertuigfabrikant aanhouden.**
- Let er bij het boren van gaten op, dat geen onderdelen van het voertuig worden beschadigd!
- De diameter van de plus- en minuskabels mag niet kleiner zijn dan 1,5 mm² (A.W.G. 16).
- Bij gaten met scherpe randen kabeldoorvoeren gebruiken.
- Bij een verkeerde installatie kunnen storingen in het elektronische voertuigstelsel of uw autoradio optreden.

Inbouw- en aansluitvoorschriften

Vanwege de veiligheid bij ongevallen moet de THA 1250 PnP professioneel worden bevestigd.

Bij de keuze van de inbouwlocatie moet een droge plaats worden gekozen, welke voldoende luchtcirculatie voor de koeling van de versterker waarborgt.

De montagevlakken moeten geschikt zijn voor de bevestiging van de meegeleverde schroeven en een goede houvast bieden.

⚠ De stroomkabel van de versterker moet maximaal 30 cm vanaf de accu voorzien zijn van een zekering (zie Fig. 2a), om de accu van het voertuig te beschermen in geval van een kortsluiting tussen vermogensversterker en de accu. De zekering van de versterker beschermt alleen de versterker zelf, niet de accu van het voertuig.

Luidsprekers met 2-4 Ω impedantie gebruiken (zie tabel resp. inbouwtekening). Rekening houden met max. belastbaarheid (muziekvermogen). Luidspreker niet op de massa aansluiten, alleen de gemarkeerde klemmen gebruiken.

Toepassingsmogelijkheden en aansluiten van de luidsprekers:

Max. vermogen	1 x 500 Watt / 4 Ω	Fig. 4
Max. vermogen	1 x 600 Watt / 2 Ω	
RMS vermogen	1 x 250 Watt / 4 Ω	
RMS vermogen	1 x 300 Watt / 2 Ω	
RMS vermogen conform CEA-2006 (<1% vervorming/+14,4 V)		
Frequentiebereik	10 Hz - 30.000 Hz	
Signaal-ruis-afstand	> 95 dB @ RMS vermogen	
Signaal-ruis-afstand	> 78 dB @ 1 W/ 1 kHz	
Vervorming (RMS)	< 0,05%	
Stabiliteit	2 Ω	
Ingangsgevoeligheid	0,3 - 8 V	
Ingangsgevoeligheid Direct AUX IN	0,3 V	
Lage tonen doorlaatfilter (Low Pass)	50-250 Hz	
Hoge tonen doorlaatfilter (High Pass)	10-250 Hz	
Bass Boost	0 dB tot +12 dB	
Ingangen	2 x cinch/RCA 2 x HighLevel speaker PnP	
Uitgangen	2 x luidspreker 2 x cinch/RCA 2 x HighLevel speaker PnP	
Afmetingen B x H x D (mm)	260 x 42 x 160 (10.3"x1.7"x6.3")	

Plus/-min -aansluiting

- Wij raden een minimale afstand van 1,5 mm² (A.W.G. 16)² aan.
- **⚠** Op de voertuig-adapterkabel (7 607 622 ...) moet de **12V continu plus kabel** worden verbonden met de **+ kabel** van de versterker (zie Fig. 6).
- **Standaard pluskabel naar de accu leggen en via zekeringhouder, op 30 cm afstand van de accu, aansluiten.**
- Bij gaten met scherpe randen kabeldoorvoeren gebruiken.
- Een in de handel verkrijgbare minkabel op een stoorvrij massapunt (carrosserieschroef, carrosserieplaat-

werk) goed vastschroeven (niet aan de minpool van de accu).

- Contactoppervlakken van het massapunt blank maken en met grafietvet invetten.

Geïntegreerde zekeringen (Fuse)

De in de versterker geïntegreerde zekeringen (Fuse) beschermen de eindtrap en het volledige elektrische systeem in geval van een storing. Bij toepassing van een zekering die kan worden vervangen nooit zekeringen overbruggen of vervangen door typen met een hogere stroom.

Aansluitvoorbeelden

Aansluiting van de voedingsspanning Fig. 2, 2a

Aansluiting op de autoradio met cinch-uitgang Fig. 3

Luidsprekeraansluitingen Fig. 4, 4a



Remote-aansluiting van de versterker op schakelbare +12 V voeding aansluiten.

Op deze manier kan de versterker via een aan-/uitschakelaar van de radio worden in-/uitgeschakeld.

Opmerking:

Bij aansluiting via een PnP-INPUT kabel volgt het inschakelen automatisch.

! Als bijzonderheid staat nu na het automatisch inschakelen op de remote in-/uitgang **+12V/200mA** als uitgangsschakelspanning ter beschikking.

Hoogniveau aansluitingen (allen via PnP High-Input kabel)

De versterker beschikt over high-input-aansluitingen om op radio's zonder voorversterkeruitgangen aangesloten te kunnen worden (fig. 2a). Op deze manier is een directe aansluiting op de luidsprekeruitgang van de radio mogelijk.

Level regelaar

Met behulp van de Level regelaar kan de ingangsgevoeligheid van de eindtrap op de uitgangsspanning van uw autoradio worden aangepast.

Het instelbereik loopt van 0,3 V tot 8 V.

Hierbij nog enige belangrijke toelichtingen:

Door de regelaar rechtsom te draaien wordt de ingangsgevoeligheid van de versterker verhoogt en daarmee ook het volume. Het gaat hier echter niet om een volumeregeling; in de eindstand kan geen hogere versterkerprestatie worden bereikt, ook wanneer dit in eerste instantie zo klinkt. Het systeem verhoogt slechts het volume, wanneer de radio omhoog wordt gedraaid.

Luidsprekeraansluitingen

Net als bij elk audiocomponent is de juiste polariteit van versterker en luidspreker van essentieel belang voor een goede basweergave. Daarom moet er bij het

aansluiten op worden gelet dat de positieve aansluiting (+) van de versterker op de positieve aansluiting (+) van de luidspreker worden aangesloten, dit geldt ook voor de negatieve (-) aansluitingen.

Opmerking:

De versterker kan de rechter- en linker signaalinformatie alleen dan optellen wanneer zowel de rechter als de linker RCA-aansluiting is uitgevoerd.

Wijze en bereik van de frequentie-overgangen instellen

Bij de THA 1250 PnP kan de wijze van de frequentie-overgang (d.w.z. "Low-Pass" of "Hi-Pass") en de gewenste overgangsfrequentie worden ingesteld. Wanneer bijv. een subwoofer-paar moet worden aangesloten, zijn "Low-Pass"-instellingen nodig. De overgangsfrequentie is afhankelijk van het frequentiebereik van de luidspreker (zie aanbevolen frequentiebereik van de luidspreker).

"High-Pass"

Bij de instelling van 250 Hz heeft de versterker een frequentiebereik van 250 Hz tot 30.000 Hz.

"Low-Pass"-frequentieregeling

Deze regelaar is actief, wanneer de schakelaar zich in de "Low-Pass" stand bevindt en maakt de instelling van de gewenste overgangsfrequentie mogelijk.

Voorbeeld:

Bij de instelling van 150 Hz heeft de versterker een frequentiebereik van 10 Hz tot 150 Hz.

Bass Boost

Met behulp van de Bass Boost regelaar op de afstandsbediening kan de basweergave van de versterker worden ingesteld. Het instelbereik loopt van 0 dB tot +12 dB (zie Fig. 7).

De regelaar is alleen bij ingeschakelde "LOW Pass, ON" actief.

Radio-herkenning - Auto Remote

Bij aansluiting via een PnP INPUT Kabel wordt de versterker automatisch ingeschakeld (**Auto Remote functie**). Remote aansluitkabel komt te vervallen!

Indicatie in bedrijf (POWER / PROTECTION)

Groen lampje:

Eindtrap aan, normale bedrijfstoestand.

Rood lampje:

Eindtrap is elektronisch uitgeschakeld vanwege storing.

Recycling en afvoeren



Gebruik voor het afvoeren van het product de beschikbare retour- en verzamelssystemen.

Wijzigingen voorbehouden.

THA 1250 PnP

SVENSKA

Garanti

För produkter köpta inom Europeiska unionen ger vi en tillverkargaranti. Du kan hämta garantivillkoren från www.blaupunkt.de eller beställa dem från:

Blaupunkt GmbH
Hotline
Robert-Bosch-Str. 200
DE-31139 Hildesheim, Tyskland

Rekomendation:

En förstärkare kan bara bli lika bra som sin installation. En korrekt installation ökar din ljudanläggnings totala prestanda. THA-förstärkaren bör installeras av en fackman. Om du vill installera den själv ska du läsa denna monteringsanvisning noga och ta tillräckligt med tid på dig för monteringen.

Låt oss bara till sist säga några ord om hälsoskydd:

Tänk på om du lyssnar på musik i bilen att en långvarig ljudnivå över 100 dB kan leda till bestående hörselskador och till och med dövhet. Med moderna högeffektanläggningar och högklassiga högtalare kan du få en ljudnivå på över 130 dB.

Säkerhetsanvisningar



Vid monteringen och anslutningen måste du följa nedanstående säkerhetsanvisningar.

- **Koppla från batteriets minuspol! Följ säkerhetsanvisningarna från fordonstillverkaren.**
- Se till att inga bildelar skadas när du borrar hål.
- Diametern på plus- och minuskablar får inte vara under 1,5 mm² (A.W.G. 16).
- Använd kabelgenomföringar för hål med vassa kanter.
- Om installationen görs på fel sätt kan det uppstå störningar i de elektroniska fordonssystemen eller i bilradion.

Monterings- och anslutningsanvisningar

Av säkerhetsskäl måste THA 1250 PnP fästas av en yrkeskunnig.

Välj en torr plats för installation, med tillräcklig luftcirkulation för att kyla förstärkaren.

Monteringsytan måste passa för urtag för de bifogade skruvarna och vara tillräckligt stark.

⚠ Effektförstärkarens strömkabel ska förses med en säkring högst 30 cm från batteriet för att skydda bilbatteriet (se Fig. 2a) vid kortslutning mellan förstärkaren och batteriet. Förstärkarens säkring skyddar bara förstärkaren och inte bilbatteriet.

Använd högtalare med impedansen **2-4 Ω** (se tabell resp. monteringsbild). Observera max. belastning (musikeffekt). Anslut inte högtalaren till jord, använd endast de angivna klämmorna.

Användningsmöjligheter och högtalaranslutning:

Maxeffekt	1 x 500 watt / 4 Ω	Fig. 4
Maxeffekt	1 x 600 watt / 2 Ω	
RMS Power	1 x 250 watt / 4 Ω	
RMS Power	1 x 300 watt / 2 Ω	
RMS Power enligt CEA-2006 (<1 % klirr/+14,4 V)		
Frekvenskurva	10 Hz - 30 000 Hz	
Signal/brusförhållande	> 95 dB @ RMS Power	
Signal/brusförhållande	> 78 dB @ 1 W/ 1 kHz	
Klirrfaktor (RMS)	< 0,05%	
Stabilitet	2 Ω	
Ingångskänslighet	0,3 - 8 V	
Ingångskänslighet Direct AUX IN	0,3 V	
Lågpasfilter (Lågpas)	50 - 250 Hz	
Högpasfilter (Högpas)	10-250 Hz	
Bass Boost	0 dB till +12 dB	
Ingångar	2 x cinch/RCA 2 x HighLevel-högtalare PnP	
Utgångar	2 x högtalare 2 x cinch/RCA 2 x HighLevel-högtalare PnP	
Mått B x H x D (mm)	260 x 42 x 160 (10.3"x1.7"x6.3")	

Plus-/minusanslutning

- Vi rekommenderar en minsta diameter på 1,5 mm² (A.W.G. 16)².



Vid bilens adapterkabel (7 607 622 ...) måste en **12 V permanent pluskabel** anslutas till förstärkarens **pluskabel** (se Fig. 6).

- **Koppla en vanlig pluskabel till batteriet och anslut via säkringshållaren 30 cm från batteriet.**
- Använd kabelgenomföringar för hål med vassa kanter.
- Skruva fast en vanlig minuskabel ordentligt på en störningsfri jordningspunkt, t.ex. en skruv eller ett bleck på karossen (ej till batteriets minuspol).
- Slipa kontaktytan metalliskt ren och fetta in den med grafittett.

Integrerade säkringar


De säkringar (Fuse) som finns inbyggda i förstärkaren skyddar slutstegen och hela det elektriska systemet om fel uppstår. Om du använder en reservsäkring, bryggkoppla aldrig säkringar och byt inte ut dem mot typer med högre strömstyrka.

Anslutningsexempel

Anslutning av spänningsförsörjning Fig. 2, 2a

Anslutning till bilradio med Cinch-utgång Fig. 3

Högtalaranslutningar Fig. 4, 4a

 Koppla förstärkarens **fjärranslutning (Remote)** till en omkopplingsbar +12 V spänningsskälla.

På så sätt kan förstärkaren kopplas till och från via radioapparatens till-/frånkopplare.

Observera!

Vid anslutning via en PnP-INPUT-kabel sker tillkopplingen automatiskt.

! Efter automatisk tillkoppling står **+12 V / 200 mA** växelspanning till förfogande på fjärringången/utgången.

Högnivåanslutningar (endast via PnP High-Input-kabel)

Förstärkaren är försedd med högnivåanslutningar (High-Input) för att kunna anslutas till radioapparater utan förstegsutgångar (Fig. 2a). På så sätt möjliggörs en direktanslutning till radions högtalarutgång.

Nivåreglage

Med hjälp av nivåreglaget kan slutstegets ingångskänslighet anpassas till utspänningen på din bilradio.

Inställningsområdet sträcker sig från 0,3 V till 8 V.

Ytterligare några viktiga kommentarer:

Om du vrider reglaget medurs ökar förstärkarens ingångskänslighet och därmed även volymen. Det rör sig dock inte om ett volymreglage. I slutpositionen kan ingen högre effekt uppnås hos förstärkaren även om det verkar så. Systemet ökar endast volymen snabbare när radioapparatens volymreglage vrids upp.

Högtalaranslutningar

Som hos alla audiokomponenter är anslutning av förstärkare och högtalare till korrekt pol av avgörande betydelse för basåtergivningen. Därför är det viktigt att vid anslutning se till att den positiva anslutningen (+) på förstärkaren är kopplad till högtalarens positiva anslutning (+). Motsvarande gäller för de negativa (-) anslutningarna.

Observera!

Förstärkaren kan bara addera signalinformation när såväl höger som vänster RCA-anslutning gjorts.

Ställ in typ och område för frekvensövergångarna

Vid THA 1250 PnP kan typen av frekvensövergång (dvs. "lågpass" eller "högpas") och önskad ingångsfrekvens ställas in. Om t.ex. ett subwoofer-par ska anslutas krävs inställningar för "lågpass". Övergångsfrekvensen är beroende av högtalarens frekvensområde (se högtalarens rekommenderade frekvensområde).

"High-Pass" (Högpas)

Vid inställning av 250 Hz har förstärkaren ett frekvensområde på 250 Hz till 30 000 Hz.

"Low-Pass" (Lågpass)-frekvensreglage

Detta reglage aktiveras när brytaren befinner sig i positionen "lågpass" och gör det möjligt att ställa in önskad övergångsfrekvens.

Exempel:

Vid inställning av 150 Hz har förstärkaren ett frekvensområde på 10 Hz till 150 Hz.

Bass Boost

Med hjälp av Bass Boost-reglaget på fjärrkontrollen kan förstärkarens basåtergivning ställas in. Inställningsområdet sträcker sig från 0 dB till +12 dB (se Fig. 7).

Reglaget är endast aktiv när "Lågpass PÅ" är tillkopplat.

Radioidentifiering - Auto Remote

Vid anslutning via en PnP INPUT-kabel slås förstärkaren automatiskt på (**Auto Remote-funktionen**). Fjärranslutningskabeln faller bort!

Driftlägesvisning (POWER / PROTECTION)

Grön lampa:

Slutsteg på, reguljärt driftläge.

Röd lampa:

Slutsteget har stängts av p.g.a. fel.

Återvinning och avfallshantering



Lämna den uttjänta produkten till ett återvinnings- och insamlingsställe.

Med förbehåll för ändringar.

ESPAÑOL

Garantía

Para los productos adquiridos dentro de la Unión Europea, le ofrecemos una garantía del fabricante. Las condiciones de esta garantía pueden consultarse en www.blaupunkt.de o solicitarse directamente a:

Blaupunkt GmbH
Hotline

Robert-Bosch-Str. 200
D-31139 Hildesheim

Garantía para EE.UU.

Antes de usarlo, lea detenidamente el manual de instrucciones.

Para los productos adquiridos dentro de los Estados Unidos, le ofrecemos una garantía del fabricante. Las condiciones de esta garantía pueden consultarse en www.blaupunktusa.com o solicitarse directamente a:

Blaupunkt USA
2800 South 25th Av.
Broadview, IL 60155

PH: 800-950-2528

FX: 708-865-5296

EM: blau.tech.support@us.bosch.com

Recomendación:

La potencia de un amplificador depende totalmente de su instalación. Una correcta instalación aumenta el rendimiento de su equipo de audio en general. En principio, el amplificador THA debe ser instalado por un especialista. Si desea instalarlo usted mismo, por favor, lea con atención las instrucciones de instalación y tómeselo en cuenta para llevar a cabo el montaje.

Por último, unos consejos para la **protección de su salud**:

Cuando escuche música en su automóvil, tenga en cuenta que un nivel de presión acústica que supere permanentemente los 100 dB puede provocar desde lesiones auditivas crónicas hasta la pérdida total de la audición. Con los potentes sistemas modernos y las prestaciones de los altavoces de alta calidad pueden alcanzarse niveles de presión acústica superiores a los 130 dB.

Advertencias de seguridad



Observe las siguientes advertencias de seguridad durante el montaje y la conexión del equipo.

- **Desemborne el polo negativo de la batería En este sentido, observar las advertencias de seguridad del fabricante del vehículo.**
- Al taladrar agujeros, asegúrese de no provocar daños en ninguna pieza del vehículo.
- La sección transversal de los cables positivo y negativo no debe superar los 1,5 mm² (A.W.G. 16).

- Utilice pasos de cable en los orificios que presenten bordes cortantes.
- Si la instalación no se realiza adecuadamente, pueden producirse averías en los sistemas electrónicos o en la radio del vehículo.

Prescripciones de instalación y conexión

Para evitar cualquier accidente, el THA 1250 PnP debe ser montado y fijado por un profesional.

Como ubicación para la instalación debe elegirse un emplazamiento seco y con suficiente circulación de aire para garantizar la adecuada refrigeración del amplificador.

La superficie de montaje debe ser adecuada para alojar los tornillos y ofrecer un soporte seguro.



I cable del amplificador debe estar a un máximo de 30 cm de la batería del vehículo y contar con un fusible (véase Fig. 2a), para proteger la batería en caso de producirse un cortocircuito entre ésta y el amplificador de potencia. El fusible del amplificador no protege la batería del vehículo, sólo el amplificador.

Utilice altavoces con una impedancia de **2-4 Ω** (véase la tabla o el esquema de instalación). Tenga en cuenta la capacidad máxima de corriente (potencia de música). No conecte los altavoces a una toma de tierra, utilice sólo los bornes indicados.

Opciones de ajuste y conexión para altavoces:

Potencia máx.	1 x 500 W / 4 Ω	Fig. 4
Potencia máx.	1 x 600 W / 2 Ω	
Potencia RMS	1 x 250 W / 4 Ω	
Potencia RMS	1 x 300 W / 2 Ω	
Potencia RMS según la norma CEA-2006 (<1% dist./+14,4 V)		
Respuesta de frecuencia	10 Hz - 30.000 Hz	
Relación señal/ruido	> 95 dB @ potencia RMS	
Relación señal/ruido	> 78 dB @ 1 W/ 1 kHz	
Coefficiente de distorsión (RMS)	< 0,05%	
Estabilidad	2 Ω	
Sensibilidad de entrada	0,3 - 8 V	
Sensibilidad de entrada Direct AUX IN	0,3 V	
Filtro de paso bajo (Low Pass)	50-250 Hz	
Filtro de paso alto (High Pass)	10-250 Hz	

Bass Boost	de 0 dB a +12 dB
Entradas	2 x entradas de Cinch/RCA, 2 x altavoces HighLevel PnP
Salidas	2 x altavoces, 2 x entradas de Cinch/RCA, 2 x altavoces HighLevel PnP
Dimensiones An x A x P (mm)	260 x 42 x 160 (10.3"x1.7"x6.3") mm

Conexión positiva/negativa

- Es recomendable utilizar una sección transversal mínima de 1,5 mm² (A.W.G. 16).



En el cable adaptador del vehículo (7 607 622 ...) debe conectarse el **cable positivo permanente de 12 V** con el **cable +** del amplificador (véase Fig. 6).

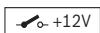
- **Tienda el cable positivo de tipo convencional hasta la batería y conéctelo mediante el portafusibles a una distancia de 30 cm de ésta.**
- Utilice pasos de cable en los orificios que presenten bordes cortantes.
- Atornille un cable negativo de tipo convencional a un punto de masa sin fallos (tornillo de carrocería, chapa de carrocería), no al polo negativo de la batería.
- Rasque la superficie de contacto del punto de masa hasta conseguir un pulido metálico y aplique grasa grafitada.

Fusibles integrados (Fuse)

Los fusibles que incorpora el amplificador (Fuse) protegen la etapa final así como todo el sistema eléctrico en caso de avería. Si utiliza un fusible de repuesto, no haga nunca un puente entre los fusibles ni los sustituya por otros con un voltaje superior.

Ejemplos de conexiones

- Conexión del suministro de corrienteFig. 2,2a
- Conexión a radio del vehículo consalida CinchFig. 3
- Conexiones de los altavocesFig. 4,4a



Conexión remota del amplificador con fuente de tensión conectable de +12V.

De esta manera, el amplificador puede conectarse/desconectarse mediante el interruptor del equipo de radio.

Nota:

Al conectar el amplificador mediante un cable PnP-INPUT, se activará automáticamente.

! Como particularidad, tras la conexión automática a la entrada/salida remota, dispondrá de **+12 V/ 200 mA** de tensión de conexión de salida.

Conexiones de alto nivel (High-Input)

El amplificador dispone de conexiones de alto nivel (High- Input) para que se pueda conectar a equipos de radio sin salidas de baja potencia (Fig. 2a). De esta manera, se consigue una conexión directa con la salida de altavoces del equipo de radio.

Regulador de nivel

Con ayuda del regulador de nivel, la sensibilidad de entrada de la etapa final puede ajustarse a la tensión de salida de su radio del vehículo.

El margen de ajuste oscila entre 0,3 V y 8 V.

Para ello deberá tener en cuenta algunas aclaraciones:

Girando el regulador en el sentido de las agujas del reloj aumenta la sensibilidad de entrada del amplificador y, por lo tanto, el volumen. Sin embargo, no se trata de un regulador de volumen; en la posición tope, la potencia del altavoz no es superior, aunque al principio suene más fuerte. La única manera de subir rápidamente el volumen del sistema es girando el regulador de volumen del equipo de radio.

Conexiones de los altavoces

Como en todos los componentes audio, para conseguir una buena reproducción de graves es fundamental que el amplificador y los altavoces posean una polaridad correcta. Por eso, al realizar las conexiones, procure conectar el borne (+) positivo del amplificador con el borne (+) positivo del altavoz ; lo mismo se aplica a los bornes (-) negativos.

Nota:

El amplificador sólo puede añadir información de la señales izquierda y derecha una vez efectuadas las conexiones RCA izquierda y derecha.

Ajuste de la clase y la gama de las respuestas de frecuencia

En el THA 1250 PnP, pueden ajustarse la clase de respuesta de frecuencia (es decir, "Low-Pass" o "Hi-Pass") y la frecuencia de entrada deseadas. Si, por ejemplo, desea conectar una pareja de subwoofers, deberá efectuar los ajustes "Low-Pass". La frecuencia de entrada depende de la gama de frecuencias de los altavoces (véase gama de frecuencias recomendada de los altavoces).

"High-Pass"

Con un ajuste de 250 Hz, el amplificador tiene una gama de frecuencias de 250 Hz a 30.000 Hz.

Regulador de frecuencia "Low-Pass"

Este regulador se activa cuando el interruptor se encuentra en la posición "Low-Pass" y permite ajustar la frecuencia de entrada deseada.

Ejemplo:

Con un ajuste de 150 Hz, el amplificador tiene una gama de frecuencias de 10 Hz a 150 Hz.

Bass Boost

Los graves del amplificador pueden ajustarse con el

THA 1250 PnP

regulador Bass Boost del mando a distancia. El margen de ajuste oscila entre 0 y +12 dB (véase Fig. 7).

El regulador sólo se activa con la función "Low Pass, ON" conectada.

Reconocimiento de la radio - Auto Remote

Si la conexión se efectúa mediante un **cable PnP INPUT**, el amplificador se conecta automáticamente (**Función Auto Remote**). Se suprime el cable de conexión remoto.

Indicación de servicio (POWER/PROTECTION)

Luz verde:

Etapa final conectada, estado de funcionamiento regular.

Luz roja:

La etapa final se ha desconectado electrónicamente porque existe un error.

Reciclaje y eliminación



Para desechar el producto, utilice el sistema de recogida y devolución disponible.

Sujeto a modificaciones.

PORTUGUÊS

Garantia

Concedemos uma garantia relativamente a todos os nossos produtos comprados na União Europeia. Poderá consultar as condições de garantia em www.blaupunkt.de ou encomendá-las directamente no seguinte endereço:

Blaupunkt GmbH
Hotline
Robert-Bosch-Str. 200
D-31139 Hildesheim

Garantia para os EUA

Antes da primeira utilização, queira ler estas instruções de serviço.

Concedemos uma garantia relativamente a todos os nossos produtos comprados na Estados Unidos da América. Para conhecer as condições de garantia, consulte a nossa página em www.blaupunktusa.com ou solicite-as directamente através do seguinte endereço:

Blaupunkt USA
2800 South 25th Av.
Broadview, IL 60155

PH: 800-950-2528
FX: 708-865-5296

EM: blau.tech.support@us.bosch.com

Recomendação:

A potência de um amplificador só pode ser tão boa quanto a sua instalação. Uma instalação correcta aumenta o desempenho geral do seu sistema áudio. O amplificador THA deverá ser instalado por um técnico especializado. Caso pretenda instalá-lo por si mesmo, leia atentamente estas instruções de montagem e calcule tempo suficiente para a instalação.

Permita-nos ainda, por fim, uma palavra sobre o tema **Protecção da saúde:**

Durante a reprodução de música no seu veículo, lembre-se de que um nível de pressão acústica constante acima de 100 dB poderá causar danos permanentes no ouvido humano, incluindo perda total da audição. Com os modernos sistemas de elevada potência e as configurações dos altifalantes de alta qualidade, é possível alcançar níveis de pressão acústica superiores a 130 dB.

Indicações de segurança



Durante a montagem e a ligação, observe as seguintes indicações de segurança.

- **Separar a ligação do pólo negativo à bateria! Para tal, observar as indicações de segurança do fabricante do veículo.**
- Ao broquear orifícios, ter atenção para não danificar nenhuma peça do veículo.
- O diâmetro do cabo positivo ou negativo não deve ser inferior a 1,5 mm² (A.W.G. 16).
- Em orifícios de arestas vivas, utilizar guias de cabos.
- No caso de uma instalação incorrecta, podem surgir avarias nos sistemas electrónicos do veículo ou no seu auto-rádio.

Instruções de montagem e ligação

Por motivos de segurança em caso de acidente, deve fixar-se o THA 1250 PnP de forma profissional.

Ao escolher o local de instalação, deve optar-se por um local seco e que garanta uma circulação de ar suficiente para a refrigeração do amplificador.

A superfície de montagem deve ser adequada para a fixação dos parafusos fornecidos e oferecer um apoio seguro.



O cabo de corrente do amplificador deve possuir um fusível a uma distância máxima de 30 cm em relação à bateria (consultar a Fig. 2a), de forma a proteger a bateria do automóvel no caso de curto-circuito entre o amplificador de potência e a bateria. O fusível do amplificador protege apenas o amplificador em si e não a bateria do automóvel.

Utilizar altifalantes com impedância de **2-4 Ω** (consultar a tabela ou o desenho de instalação). Observar a capacidade máx. de carga (potência musical). Não ligar o altifalante à massa; utilizar apenas os bornes indicados.

Possibilidades de aplicação e ligação de altifalantes:

Potência máx.	1 x 500 Watt / 4 Ω	Fig. 4
Potência máx.	1 x 600 Watt / 2 Ω	
Potência RMS	1 x 250 Watt / 4 Ω	
Potência RMS	1 x 300 Watt / 2 Ω	
Potência RMS segundo CEA-2006 (<1% dist./+14,4 V)		
Resposta de frequência	10 Hz - 30.000 Hz	
Relação sinal/ ruído	> 95 dB @ Potência RMS	
Relação sinal/ ruído	> 78 dB @ 1 W/ 1 kHz	
Distorção harmónica (RMS)	< 0,05%	
Estabilidade	2 Ω	
Sensibilidade de entrada	0,3 - 8 V	
Sensibilidade de entrada Direct AUX IN	0,3 V	
Filtro passa-baixo ("Low Pass")	50-250 Hz	
Filtro passa-alto ("High Pass")	10-250 Hz	
Bass Boost	0 dB a +12 dB	
Entradas	2 x cinch/RCA 2 x HighLevel speaker PnP	
Saídas	2 x altifalantes, 2 x cinch/RCA 2 x HighLevel speaker PnP	
Dimensões L x A x P (mm)	260 x 42 x 160 (10.3"x1.7"x6.3")	


- Raspar a superfície de contacto do ponto de massa até ficar polido e lubrificar com massa lubrificante de grafite.

Fusíveis integrados (Fuse)

Os fusíveis (Fuse) integrados no amplificador protegem o estágio final e todo o sistema eléctrico em caso de defeito. No caso de utilização de um fusível sobresselente, nunca ligar os fusíveis em ponte, nem substituir por fusíveis de corrente mais elevada.

Exemplos de ligação

- Ligação da alimentação eléctrica Fig. 2, 2a
- Ligação a auto-rádios com saída Cinch Fig. 3
- Ligações de altifalantes Fig. 4, 4a

 Conectar a **ligação remota** do amplificador a uma fonte de tensão comutável de +12 V.

Desta forma, é possível ligar e desligar o amplificador através do interruptor de ligar/desligar do rádio.

Nota:
No caso de ligação através de um cabo PnP INPUT, a activação é automática.
! Como característica particular, está agora disponível uma tensão de saída de **+12V/200mA** após a activação automática na entrada/saída remota.

Ligações de nível alto (apenas através do cabo PnP High-Input)

O amplificador possui ligações de nível alto (High-Input), para que seja possível ligar a rádios sem saídas do pré-amplificador (Fig. 2a). Desta forma, é possível efectuar uma ligação directa na saída para os altifalantes do rádio.

Regulador Level

Com o auxílio do regulador Level, é possível adaptar a sensibilidade de entrada do estágio final à tensão de saída do seu auto-rádio.

A margem de ajuste é de 0,3 V a 8 V.


Para o efeito, apresentamos ainda algumas explicações importantes:

Rodando o regulador no sentido dos ponteiros do relógio, a sensibilidade de entrada do amplificador aumenta, aumentando também o volume do som. No entanto, não se trata de uma regulação do volume; na posição final, não é possível alcançar-se uma potência do amplificador mais elevada, mesmo que, de início, pareça que sim. O sistema limita-se a aumentar mais rapidamente o volume quando se aumenta a regulação do volume do rádio.

Ligações de altifalantes

Tal como acontece com qualquer outro componente de áudio, a polaridade correcta do amplificador e dos altifalantes é essencial a uma boa reprodução dos graves. Por esta razão, ao efectuar as ligações deve ter-se atenção

Ligação ao positivo / negativo

- Recomendamos um diâmetro mínimo de 1,5 mm² (A.W.G. 16).
-  No cabo adaptador para o veículo (7 607 622 ...), o **cabo do positivo permanente de 12V** tem de ser conectado ao **cabo +** do amplificador (consultar a Fig. 6).
- **Instalar cabos do positivo comuns para a bateria e ligar através do suporte de fusíveis, a uma distância de 30 cm à bateria.**
- Em orifícios de arestas vivas, utilizar guias de cabos.
- Aparafusar firmemente cabos do negativo comuns num ponto de massa em perfeitas condições (parafuso da carroçaria, chapa da carroçaria) (não ao pólo negativo da bateria).

THA 1250 PnP

para se conectar a ligação positiva (+) do amplificador à ligação positiva (+) do altifalante; indicação equivalente é válida para as ligações negativas (-).

Nota:

O amplificador só pode adicionar a informação de sinal direita e esquerda se tiverem sido efectuadas tanto a ligação RCA direita, como a ligação RCA esquerda.

Ajustar o tipo e área das transições de frequência

No THA 1250 PnP, é possível regular o tipo de transição de frequência (ou seja, "Low-Pass" ou "Hi-Pass") e a frequência de transição pretendida. Se, por exemplo, pretender conectar um par de subwoofers, são necessários os ajustes "Low-Pass". A frequência de transição depende da gama de frequência dos altifalantes (consultar a gama de frequência dos altifalantes recomendada).

"High-Pass"

No ajuste de 250 Hz, o amplificador tem uma gama de frequência de 250 Hz a 30.000 Hz.

Regulação da frequência "Low- Pass"

Este regulador está activo se o interruptor se encontrar na posição "Low-Pass" e permite o ajuste da frequência de transição pretendida.

Exemplo:

Com um ajuste de 150 Hz, o amplificador tem uma gama de frequência de 10 Hz a 150 Hz.

Bass Boost

Com o auxílio do regulador Bass Boost no telecomando, é possível regular a reprodução dos graves do amplificador. A margem de ajuste é de 0 dB a +12 dB (consultar a Fig. 7).

O regulador só está activo com "LOW Pass, ON" ligado.

Reconhecimento de rádio - Auto Remote

No caso de ligação através de um **cabo PnP INPUT**, o amplificador é automaticamente ligado (**Função Auto Remote**). Suprime-se o cabo de ligação remota!

Indicação de funcionamento

(POWER / PROTECTION)

Luz verde:

estágio final ligado, condição de funcionamento regular.

Luz vermelha:

o estágio final foi desligado electronicamente, pois existe um caso de avaria.

Reciclagem e remoção



Para a remoção do produto, use, por favor, os sistemas de devolução e recolha colocados à disposição para o efeito.

Reservado o direito a alterações.

DANSK

Garanti

Vi yder en producentgaranti for apparater, der er købt inden for den Europæiske Union. Garantibetingelserne kan du hente på www.blaupunkt.de eller rekvirere direkte hos:

Blaupunkt GmbH
Hotline
Robert-Bosch-Str. 200
D-31139 Hildesheim

Anbefaling:

En god forstærkerudvalgte forudsætter en god installation. En korrekt installation forbedrer den samlede ydelse for audiosystemet. THA-forstærkeren skal monteres af en fagmand. Hvis du selv vil installere den, skal du læse denne monteringsvejledning grundigt igennem og give dig god tid til monteringen.

Om beskyttelse af helbredet:

Vær opmærksom på, at afspilning af musik i bilen ved et konstant lydtrykniveau på over 100 dB kan medføre permanente høreskader eller endda døvhed. Med moderne kraftige audiosystemer og førsteklasses højttalerkonfigurationer er det muligt at opnå et lydtrykniveau på over 130 dB.

Sikkerhedsanvisninger



I forbindelse med montering og tilslutning af apparatet gælder følgende sikkerhedsanvisninger.

- **Afbryd batteriets minuspol! Se også bilproducentens sikkerhedsanvisninger.**
- Når der bores huller, er det vigtigt ikke at beskadige dele af bilen.
- Plus- og minuskabernes tværsnit må ikke være mindre end 1,5 mm² (A.W.G. 16).
- Anvend kabelgennemføringer ved huller med skarpe kanter.
- Fejl i installationen kan medføre fejl i bilens elektroniske systemer eller i bilradioen.

Monterings- og tilslutningsanvisninger

Af hensyn til sikkerheden ved uheld skal THA 1250 PnP være monteret professionelt.

Apparatet skal monteres på et sted, hvor der er tørt, og hvor der er en tilstrækkelig luftcirkulation til at sikre kølingen af forstærkeren.

Monteringsfladen skal være egnet til de medfølgende skruer og være tilstrækkeligt stabil.

⚠ Strømkablet til forstærkeren skal være placeret maks. 30 cm fra batteriet og være forsynet med en sikring (se fig. 2a) for at beskytte bilbatteriet i tilfælde af kortslutning mellem effektforstærkeren og batteriet. Forstærkerens sikring beskytter selve forstærkeren, men ikke bilbatteriet.

Anvend højttalere med en impedans på **2-4 Ω** (se tabel eller monteringsstegning). Vær opmærksom på den maksimale belastningsevne (musikeffekt). Slut ikke højttalerne til stel, kun de mærkede klemmer.

Anvendelsesmuligheder og højttalertilslutning:

Maks. effekt	1 x 500 watt / 4 Ω	Fig. 4
Maks. effekt	1 x 600 watt / 2 Ω	
RMS-effekt	1 x 250 watt / 4 Ω	
RMS-effekt	1 x 300 watt / 2 Ω	
RMS-power iht. CEA-2006 (<1% klirr/+14,4 V)		
Frekvensområde	10 Hz - 30.000 Hz	
Signal-støj-afstand	> 95 dB @ RMS-power	
Signal-støj-afstand	> 78 dB @ 1 W/ 1 kHz	
Klirfaktor (RMS)	< 0,05%	
Stabilitet	2 Ω)	
Indgangs-følsomhed	0,3 - 8 V	
Indgangs-følsomhed Direct AUX IN	0,3 V	
Low pass-filter (Low Pass)	50-250 Hz	
High pass-filter (High Pass)	10-250 Hz	
Bass Boost	0 dB til +12 dB	
Indgange	2 x cinch/RCA 2 x HighLevel -højttaler PnP	
Udgange	2 x højttalere 2 x cinch/RCA 2 x HighLevel -højttaler PnP	
Dimensioner B x H x D (mm)	260 x 42 x 160 (10.3"x1.7"x6.3")	

Plus-/minus-tilslutning

- Vi anbefaler et mindstetværsnit på 1,5 mm². (A.W.G. 16)
- ⚠** Det **12 V konstante pluskabel** skal forbindes med forstærkerens **+kabel** på bilens adapter-kabel (7 607 622 ...) (se Fig. 6).


- **Slut pluskablet til batteriet som normalt, og tilslut den via sikringsholderen 30 cm fra batteriet.**
- Anvend kabelgennemføringer ved huller med skarpe kanter.
- Monter minuskabler på et godt stel punkt, f.eks. karrosseribolt eller karrosseriplade (ikke på batteriets minuspol).
- Fritlæg stel punktets kontaktflade ned til det blanke metal, og smør med grafitfedt.

Integrerede sikringer (Fuse)

De integrerede sikringer i forstærkeren (Fuse) beskytter slutrinnene og hele det elektriske system i tilfælde af fejl. Ved brug af en reservesikring må sikringer aldrig kortsluttes eller udskiftes med sikringer med en højere strømstyrke.

Tilslutningseksempler

- Tilslutning af spændingsforsyningen Fig. 2, 2a
- Tilslutning til bilradioen med phono-udgang ... Fig. 3
- Højttalertilslutninger Fig. 4, 4a

 Forbind forstærkerens **remote-tilslutning** med aktiverbar +12 V spændingskilde.

På denne måde kan forstærkeren slås til og fra via radiosystemets tænd-/sluk-knap.

Bemærk:
 Ved tilslutning via et PnP-INPUT-kabel sker tilslutningen automatisk.
! Som noget særligt kan du efter den automatiske tilslutning på fjernbetjeningens ind- og udgang **+12 V/200 mA** bruge udgangskontaktens spænding.

Pick-up-tilslutninger (kun med PnP high-output-kabler)

Forstærkeren er udstyret med en pick-up-tilslutning (high-input) for at sikre, at bilradioen kan tilsluttes uden fortrinsudgange (fig. 2a). På den måde kan bilradioen sluttes direkte til højttalerudgangen.

Bemærk:
 Ikke anvendte output/input-stik fra PnP-kablet skal forbindes (se fig. 2).

Niveauregulering

Med niveaureguleringen kan slutrinnets indgangsfølsomhed tilpasses til udgangsspændingen for bilradioen. Indstillingsområdet går fra 0,3 V til 8 V.

Andre vigtige oplysninger:

Når du drejer reguleringen med uret, forøges forstærkerens indgangsfølsomhed og dermed også lydstyrken. Der er dog ikke tale om en lydstyrkeregulering; i endepositionen er det ikke muligt at opnå en højere forstærkereffekt, heller ikke selv om det i første omgang lyder sådan. Systemet øger blot lydstyrken hurtigere, når radioens lydstyrkeregulering betjenes.

THA 1250 PnP

Højtalertilslutninger

Som ved enhver audiokomponent er det essentielt, at polerne mellem forstærker og højttalere forbindes korrekt, for at opnå en god baseffekt. Derfor skal du sørge for, at den positive (+) tilslutning på forstærkeren forbindes med den positive tilslutning (+) på højttaleren; det samme gælder for de negative (-) tilslutninger.

Bemærk:

Forstærkeren kan kun samle den højre og venstre signalinformation, hvis både den højre og den venstre RCA-tilslutning er foretaget.

Indstil typen af og området for frekvensovergange

På THA 1250 PnP er det muligt at indstille typen af frekvensovergange (dvs. "Low-Pass" eller "Hi-Pass") og den ønskede overgangsfrekvens. Hvis der eksempelvis skal tilsluttes et subwoofer-par, er de viste "Low-Pass"-indstillinger nødvendige. Overgangsfrekvensen afhænger af højttalernes frekvensområde (se anbefalet frekvensområde for højttalerne).

"High-Pass"

Ved indstilling af 250 Hz har forstærkeren et frekvensområde fra 250 Hz til 30.000 Hz.

"Low-Pass"-frekvensregulering

Denne regulering er aktiv, når kontakten befinder sig i positionen "Low-Pass" og gør det muligt at indstille den ønskede overgangsfrekvens.

Eksempel:

Ved indstilling af 150 Hz har forstærkeren et frekvensområde fra 10 Hz til 150 Hz.

Bass Boost

Ved hjælp af Bass Boost-reguleringen er det muligt at indstille forstærkerens baseffekt ved hjælp af fjernbetjeningen. Indstillingsområdet går fra 0 dB til +12 dB (se Fig. 7).

Kontakten er kun aktiv ved indstillingen "LOW Pass, ON".

Radioregistrering - Auto Remote

Ved tilslutning via et PnP INPUT-kabel aktiveres forstærkeren automatisk (**Auto Remote Funktion**). Fjerntilslutningskablet bortfalder!

Driftsvisning (POWER / PROTECTION)

Grønt lys:

Sluttrin til, regulær driftstilstand.

Rødt lys:

Sluttrinnet er frakoblet elektronisk, da der foreligger en fejl.

Genvinding og bortscaffelse



Vi anbefaler, at du anvender de returnerings- og indsamlingsmuligheder, som findes for bortscaffelse af produktet.

Ret til ændringer forbeholdes.

POLSKI

Gwarancja

Na produkty zakupione w Unii Europejskiej wystawiamy gwarancję producenta. Z warunkami gwarancji można zapoznać się na stronie www.blaupunkt.de lub zamówić je pod wskazanym adresem:

Blaupunkt GmbH
Hotline
Robert-Bosch-Str. 200
D-31139 Hildesheim

Zalecenie:

Moc wzmacniacza zależy w dużej mierze od jego instalacji. Prawidłowa instalacja zwiększa ogólną efektywność systemu audio. Zamontowanie wzmacniacza THA należy zlecić fachowcowi. W razie samodzielnego montażu należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję montażową i zarezerwować sobie wystarczająco dużo czasu.

Na koniec kilka słów na temat **ochrony zdrowia**:

Podczas odtwarzania muzyki w pojeździe należy pamiętać, że długotrwały poziom ciśnienia akustycznego przekraczający 100 dB może prowadzić do trwałego uszkodzenia słuchu, włącznie z jego całkowitą utratą. Dzięki nowoczesnym systemom mocy i wysokiej jakości konfiguracji głośników można osiągnąć poziom ciśnienia akustycznego przekraczający 130 dB.

Wskazówki bezpieczeństwa



Podczas montażu i podłączania należy przestrzegać poniższych wskazówek bezpieczeństwa.

- **Odłączyć biegun ujemny akumulatora! Przestrzegać przy tym wskazówek bezpieczeństwa producenta pojazdu.**
- Przy wierceniu otworów uważać, aby nie uszkodzić któregoś z urządzeń pokładowych pojazdu.
- Przekrój przewodu dodatniego i ujemnego nie może być mniejszy niż 1,5 mm² (A.W.G. 16).
- W otworach o ostrych krawędziach należy używać osłonek kablowych.
- W przypadku błędnej instalacji mogą wystąpić zakłócenia w działaniu elektronicznych systemów pojazdu oraz radia samochodowego.

Wskazówki montażowe i instalacyjne

Ze względów bezpieczeństwa THA 1250 PnP należy profesjonalnie zamocować.


Należy wybrać suche miejsce montażowe, które zapewni wystarczającą cyrkulację powietrza dla chłodzenia wzmacniacza.

Powierzchnia montażu musi być przystosowana do przykręcenia za pomocą dołączonych śrub, zapewniając stabilne zamocowanie.

Wejścia	2 x cinch/RCA 2 x HighLevel speaker PnP
Wyjścia	2 x głośnik 2 x cinch/RCA 2 x HighLevel speaker PnP
Wymiary szer. x wys. x głęb. (mm)	260 x 42 x 160 (10.3"x1.7"x6.3")

Podłączenie bieguna dodatniego/ujemnego

- Zaleca się stosowanie przewodu o przekroju minimum 1,5 mm² (A.W.G. 16).

 Do samochodowego przewodu-adaptora (7 607 622 ...) musi być podłączony **12V przewód stałego bieguna dodatniego z przewodem dodatnim** wzmacniacza (patrz rys. 6).


- **Powszechnie dostępne w sprzedaży przewody dodatnie doprowadzić do akumulatora i podłączyć do podstawy bezpiecznika w odległości 30 cm akumulatora.**
- W otworach o ostrych krawędziach należy używać ostonek kablowych.
- Powszechnie dostępne w sprzedaży przewody ujemne stabilnie przykręcić do wolnego od zakłóceń punktu masy (śruba nadwozia, blacha nadwozia), nie zaś do bieguna ujemnego akumulatora.
- Powierzchnię stykową podłączenia masy oczyścić do gołego metalu i nasmarować smarem grafitowym.

Wbudowane bezpieczniki (Fuse)

Wbudowane we wzmacniaczu bezpieczniki (Fuse) ochraniają stopień wejściowy i cały system elektryczny w razie wystąpienia błędu. Przy wymianie bezpiecznika nigdy nie mostkować bezpieczników ani nie wymieniać na bezpieczniki o większym prądzie.

Przykłady podłączenia

- Podłączanie napięcia zasilającego.....Rys. 2, 2a
- Podłączanie radia samochodowego z wyjściem Cinch.....Rys. 3
- Podłączanie głośnikówRys. 4, 4a


 Połączyć **złącze Remote** wzmacniacza z przełączalnym źródłem napięcia +12 V.

W ten sposób wzmacniacz można włączać i wyłączać za pomocą włącznika/wyłącznika radioodtwarzacza.

Wskazówka:

W przypadku podłączenia poprzez przewód PnP-IN-PUT włączenie następuje automatycznie.

! Charakterystyczne jest, że po automatycznym włączeniu przy wejściu/wyjściu Remote dostępne jest napięcie wyjściowe wynoszące **+12V/200mA**.

 **Przewód zasilający wzmacniacza należy wyposażyć w bezpiecznik umieszczony w maksymalnej odległości 30 cm od akumulatora (patrz rys. 2a), aby zapewnić ochronę akumulatora samochodu w razie zwarcia na odcinku pomiędzy wzmacniaczem a akumulatorem. Bezpiecznik wzmacniacza stanowi zabezpieczenie tylko dla wzmacniacza, nie zaś dla akumulatora samochodu.**

Należy stosować głośniki o impedancji **2-4 Ω** (patrz tabela lub rysunek montażu). Przestrzegać maks. obciążalności (moc dźwięku). Głośników nie podłączać do masy, używać wyłącznie oznaczonych zacisków.

Możliwości zastosowania i podłączanie głośników:

Max Power	1 x 500 wat / 4 Ω	Rys. 4
Max Power	1 x 600 wat / 2 Ω	
RMS Power	1 x 250 wat / 4 Ω	
RMS Power	1 x 300 wat / 2 Ω	
Napięcie RMS według CEA-2006 (<1% klirr/+14,4 V)		
Przebieg uchybów stotliwościowych	10 Hz - 30.000 Hz	
Stosunek sygnał/szum	> 95 dB @ napięcie RMS	
Stosunek sygnał/szum	> 78 dB @ 1 W/ 1 kHz	
Współczynnik zniekształceń (RMS)	< 0,05%	
Stabilność	2 Ω	
Czułość na wejściu	0,3 - 8 V	
Czułość na wejściu Direct AUX IN	0,3V	
Filtr dolnoprzepustowy (Low Pass)	50-250 Hz	
Filtr górnoprzepustowy (High Pass)	10-250 Hz	
Bass Boost	0 dB do +12 dB	

THA 1250 PnP

Wejście wysokopoziomowe (tylko poprzez przewód PnP High-Input)

Wzmacniacz wyposażony jest w wejścia wysokopoziomowe (High-Input), w celu podłączenia go do radioodtwarzacza bez korzystania z wyjść przedwzmacniacza (rys. 2a). Dzięki temu możliwe jest jego podłączenie bezpośrednio do wyjścia głośników radioodtwarzacza.

Wskazówka:

Nie używane wtyczki out/input przewodu PnP muszą być połączone (patrz rys. 2).

Regulator poziomu

Za pomocą regulatora poziomu można dopasować czułość na wejściu stopnia wyjścia do napięcia wyjściowego radia samochodowego.

Zakres ustawienia wynosi od 0,3 V do 8 V.

Kilka ważnych objaśnień:

Obracanie regulatora w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara powoduje wzrost czułości na wejściu wzmacniacza, a tym samym głośności. Nie chodzi tu jednak o regulację głośności; w pozycji końcowej nie można zwiększyć mocy wzmacniacza, nawet jeśli początkowo jest to tak słyszalne. System przyspiesza tylko wzrost poziomu głośności, jeśli regulacja głośności radioodtwarzacza jest ustawiona na maksimum.

Podłączanie głośników

Tak jak w przypadku elementów audio również dla optymalnego odtwarzania tonów niskich najważniejsze jest prawidłowe podłączenie biegunów wzmacniacza i głośników. Dlatego podczas podłączania należy zwrócić uwagę na to, żeby złącze dodatnie (+) wzmacniacza połączyć ze złączem dodatnim (+) głośnika; w taki sam sposób należy postępować ze złączami ujemnymi (-).

Wskazówka:

Wzmacniacz może tylko wówczas połączyć prawą i lewą informację dźwiękową, gdy podłączone zostaną zarówno prawe jak i lewe złącze RCA.

Ustawianie rodzaju i zakresu przejść częstotliwości

W THA 1250 PnP można ustawić rodzaj przejścia częstotliwości (tzn. „Low-Pass” lub „Hi-Pass”) oraz żadaną częstotliwość przejściową. Np. w przypadku podłączenia pary subwooferów konieczne jest przeprowadzenie ustawień „Low-Pass”. Częstotliwość przejściowa zależy od zakresu częstotliwości głośników (patrz zalecany zakres częstotliwości głośników).

„High-Pass”

Przy ustawieniu na 250 Hz zakres częstotliwości wzmacniacza wynosi od 250 Hz do 30.000 Hz.

„Low-Pass”- regulowanie częstotliwości

Ten regulator jest włączony, gdy włącznik znajduje się w pozycji „Low-Pass” i umożliwia ustawienie żądanej częstotliwości przejściowej.

Przykład:

Przy ustawieniu na 150 Hz zakres częstotliwości wzmacniacza wynosi od 10 Hz do 150 Hz.

Bass Boost

Za pomocą regulatora Bass Boost na pilocie zdalnego sterowania można ustawić odtwarzanie tonów niskich wzmacniacza. Zakres ustawienia wynosi od 0 dB do +12 dB (patrz rys. 7).

Regulator jest aktywny tylko przy włączonym „LOW Pass, ON”.

Wykrycie radia - Auto Remote

W przypadku podłączenia poprzez **przewód PnP INPUT** wzmacniacz włącza się automatycznie (**funkcja Auto Remote**). Przewód przyłączeniowy Remote nie jest potrzebny!

Wskaźnik trybu (POWER / PROTECTION)

Zielone światelko:

Stopień wyjścia włączony, tryb regularny.

Czerwone światelko:

Z powodu błędu stopień wyjścia został elektronicznie wyłączony.

Recykling i złomowanie



Do utylizacji produktu należy wykorzystać dostępne punkty zbiórki zużytego sprzętu.

Zmiany techniczne zastrzeżone.

ČESKY

Záruka

Pro výroby zakoupené v Evropské unii poskytujeme záruku výrobce. Se záručními podmínkami se můžete seznámit na www.blaupunkt.de nebo si je přímo vyžádat na adrese:

Blaupunkt GmbH
Hotline
Robert-Bosch-Str. 200
D-31139 Hildesheim

Doporučení:

Výkon zesilovače může být vždy jen tak dobrý, jak dobrá je jeho instalace. Správná instalace zvýší celkový výkon vašeho audiosystému. Montáž zesilovače THA by měla být provedena odborníkem. Jestliže jej chcete instalovat sami, důkladně si tento montážní návod přečtete a pro montáž si vyhradte dostatek času.

Dovolte nám na závěr ještě několik slov na téma **ochrana zdraví**:

Prosíme, mějte při reprodukci hudby ve vašem vozidle na paměti, že trvalá hladina akustického tlaku větší než 100 dB může vést k trvalým poškozením sluchu, až k jeho úplné ztrátě. Na moderních vysoce výkonných systémech a kvalitních soustavách reproduktorů lze dosáhnout hladiny akustického tlaku přes 130 dB.

Bezpečnostní pokyny



Během montáže a připojení dodržujte prosím následující bezpečnostní pokyny.

- **Odpojte záporný pól akumulátoru! Přitom dodržujte bezpečnostní pokyny výrobce vozidla.**
- Při vrtání otvorů dbejte na to, abyste nepoškodili žádné díly vozidla.
- Průřez kabelu plus a minus pólu musí být minimálně 1,5 mm² (A.W.G. 16).
- U otvorů s ostrými hranami použijte kabelové průchodky.
- V případě nesprávné instalace může docházet k poruchám v elektronických systémech vozidla nebo ve vašem autorádiu.

Pokyny pro montáž a připojení

Aby bylo zabráněno nebezpečí úrazu, musí být THA 1250 PnP profesionálně upevněn.

Při výběru místa montáže byste měli zvolit suché místo, zaručující dostatečnou cirkulaci vzduchu pro chlazení zesilovače.

Montážní plocha musí být vhodná pro upevnění přiložených šroubků a nabízet bezpečnou oporu.

⚠ Elektrický kabel zesilovače musí být ve vzdálenosti maximálně 30 cm od akumulátoru opatřen pojistkou (viz obr. 2a), aby chránil akumulátor vozidla při zkratu mezi zesilovačem a akumulátorem. Pojistka zesilovače chrání pouze samotný zesilovač, nikoli akumulátor vozidla.

Použijte reproduktory s impedancí **2-4 Ω** (viz tabulku, příp. montážní výkres). Dbejte na max. zatížení (hudební výkon). Nepřipojujte reproduktory na kostru, použijte pouze označené svorky.

Možnosti využití a připojení reproduktorů:

Max Power	1 x 500 W / 4 Ω	Obr. 4
Max Power	1 x 600 W / 2 Ω	
RMS Power	1 x 250 W / 4 Ω	
RMS Power	1 x 300 W / 2 Ω	
RMS Power podle CEA-2006 (<1% činitel harm. zkreslení/+14,4 V)		
Frekvenční charakteristika	10 Hz - 30 000 Hz	

Odstup signál/šum	> 95 dB @ RMS Power	
Odstup signál/šum	> 78 dB @ 1 W/ 1 kHz	
Činitel harm. zkreslení (RMS)	< 0,05 %	
Stabilita	2 Ω	
Vstupní citlivost	0,3 - 8 V	
Vstupní citlivost Direct AUX IN	0,3 V	
Filtr dolní propusti (Low Pass)	50-250 Hz	
Filtr horní propusti (High Pass)	10-250 Hz	
Bass Boost	0 dB až +12 dB	
Vstupy	2 x cinch/RCA, 2 x vysokofrekvenční reproduktor PnP	
Výstupy	2 x reproduktor 2 x cinch/RCA, 2 x vysokofrekvenční reproduktor PnP	
Rozměry Š x V x H (mm) ("")	260 x 42 x 160 (10.3"x1.7"x6.3")	

Připojení plus / minus

- Doporučujeme minimální průřez 1,5 mm² (A.W.G. 16).



K adaptérovém kabelu vozidla (7 607 622 ...) musí být připojený **12V plusový kabel na trvalé napájení** se zesilovačem + kabel (viz obr. 6).

- **K akumulátoru natáhněte běžně prodávané plusové kabely a připojte je bezpečnostním držákem 30 cm od akumulátoru.**
- U otvorů s ostrými hranami použijte kabelové průchodky.
- Běžně prodávané minusové kabely pevně přišroubujte na nenarušené místo na kostře (šroub nebo plech karoserie), nikoli na minusový pól akumulátoru.
- Kontaktní plochu místa na kostře vyškraabejte na kov a namastěte grafitovým tukem.

Integrované tavné pojistky (Fuse)

Tavné pojistky integrované (Fuse) v zesilovači chrání v případě požáru koncový stupeň a celý elektrický systém. Při montáži náhradních pojistek nikdy pojistky nepřemostňujte nebo nezaměňujte za typy s vyšším proudem.

Příklady připojení

- Připojení zdroje napětí Obr. 2, 2a
Připojení na autorádia s konektorovým výstupem Obr. 3
Připojení reproduktorů Obr. 4, 4a



Konektor remote zesilovače spojte s pře-
pínatelným zdrojem napětí +12 V.

Tak můžete zesilovač zapínat a vypínat zapnutím či vypnutím rádia.

Upozornění:

Při připojení pomocí kabelu PnP-INPUT se zesilovač zapíná automaticky.

! Jako zvláštnost je nyní po automatickém zapnutí na remote vstupu/výstupu výstupní vypínací napětí **+12 V/200 mA**.

Vysokofrekvenční vstupy (pouze přes kabel PnP High-Input)

Zesilovač je vybavený vysokofrekvenčními vstupy (High-Input), aby bylo možné připojení k rádiu bez výstupů předzesilovače (obr. 2a). Tímto způsobem je možné přímé připojení k výstupu reproduktoru autorádia.

Regulátor úrovně

Pomocí regulátoru úrovně můžete vstupní citlivost koncového stupně přizpůsobit výstupnímu napětí vašeho autorádia. Rozsah nastavení je od 0,3 V do 8 V.

K tomu ještě několik důležitých vysvětlení:

Otáčením regulátoru ve směru hodinových ručiček se zvyšuje vstupní citlivost zesilovače a tím i hlasitost. Nejde ovšem o regulování hlasitosti; v koncové poloze nelze dosáhnout vyššího výkonu zesilovače, i když to tak může zprvu znít. Systém pouze rychleji zvýší hlasitost, když otočíte regulaci hlasitosti rádiového přístroje.

Připojení reproduktorů

Jako u každé audiosoučástky, má pro dobrou reprodukci basů zásadní význam správné pólování zesilovače a reproduktorů. Proto je při připojování potřeba dbát na to, aby bylo kladné (+) připojení zesilovače spojeno s kladným připojením (+) reproduktoru; to samé platí pro záporná (-) připojení.

Upozornění:

Zesilovač může spojit pravou a levou informaci o signálu jen tehdy, pokud bylo provedeno právě i levé připojení RCA.

Nastavení druhu a oblasti přechodových frekvencí

U THA 1250 PnP lze nastavit druh přechodové frekvence (tj. „Low-Pass“ nebo „Hi-Pass“) a požadovanou přechodovou frekvenci. Když má být například připojena dvojice subwooferů, je potřeba provést nastavení

„Low-Pass“. Přechodová frekvence závisí na frekvenčním pásmu reproduktorů (viz doporučené frekvenční pásmo reproduktorů).

„High-Pass“

Při nastavení 250 Hz má zesilovač frekvenční pásmo od 250 Hz do 30 000 Hz.

Řízení frekvence „Low-Pass“

Tento regulátor je aktivní, když je spínač v poloze „Low-Pass“, a umožňuje nastavení požadované přechodové frekvence.

Příklad:

Při nastavení 150 Hz má zesilovač frekvenční pásmo od 10 Hz do 150 Hz.

Bass Boost

Pomocí regulátoru Bass Boost na dálkovém ovladači lze nastavit reprodukci basů zesilovače. Rozsah nastavení je od 0 dB do +12 dB (viz obr. 7).

Regulátor je aktivní pouze při zapnutém „LOW Pass, ON“.

Identifikace rádia - funkce Auto Remote

Při připojení pomocí kabelu PnP INPUT se zesilovač zapíná automaticky (**funkce Auto Remote**). Připojovací kabel do remote tedy odpadá!

Indikátor provozu (POWER / PROTECTION)

Zelené světlo:

Koncový stupeň je zapnutý, řádný provozní režim.

Červené světlo:

Koncový stupeň je elektronicky vypnut, protože se vyskytla chyba.

Recyklace a likvidace



Pro likvidaci výrobku využijte k tomu určené služby pro odevzdání a sběr.

Změny vyhrazeny.

SLOVENSKY

Záruka

Na naše výrobky zakúpené v Európskej únii poskytujeme záruku výrobcu. Záručné podmienky sa nachádzajú na stránke www.blaupunkt.de alebo o ne môžete požiadať na adrese:

Blaupunkt GmbH
Hotline
Robert-Bosch-Str. 200
D-31139 Hildesheim

Odporúčanie:

Kvalita výkonu zosilňovača závisí od kvality inštalácie. Správna inštalácia zvyšuje celkovú výkonnosť vášho audiosystému. Zosilňovač THA by mal inštalovať odborník. Ak si ho chcete nainštalovať sami, pozorne si prečítajte návod na inštaláciu a montáži venujte dostatok času.

Na záver nám dovoľte ešte niekoľko slov na tému **ochrany zdravia:**

Pri reprodukcii hudby vo vašom vozidle nezabúdajte prosím, že trvalé pôsobenie hladiny hlučnosti nad 100 dB môže viesť k trvalému poškodeniu ľudského ucha až po úplnú stratu sluchu. Moderné vysokovýkonné systémy a vysokokvalitné konfigurácie reproduktorov umožňujú dosiahnuť hodnotu hladiny akustického tlaku nad 130 dB.

Bezpečnostné pokyny



Počas montáže a zapojenia rešpektujte následné bezpečnostné pokyny.

- **Odpojte záporný pól batérie! Rešpektujte pri tom bezpečnostné pokyny výrobcu vozidla.**
- Pri vŕtaní otvorov dbajte na to, aby ste nepoškodili žiadne dielce vozidla.
- Prierez kábla kladného a záporného pólu nesmie byť menší ako 1,5 mm² (A.W.G. 16).
- Na otvoroch s ostrými hranami použite káblové priechodky.
- Pri chybnnej inštalácii môže dochádzať k poruchám v elektronických systémoch vozidla alebo vo vašom autorádiu.

Pokyny na montáž a pripojenie

Vzhľadom na bezpečnosť a prevenciu pred úrazmi musí byť THA 1250 PnP profesionálne upevnený.

Pri výbere miesta montáže by ste mali zvoliť suché miesto zaručujúce dostatočnú cirkuláciu vzduchu na chladenie zosilňovača.

Montážna plocha musí byť vhodná na montáž priložených skrutiek a musí ponúkať bezpečné upevnenie.

⚠ Elektrický kábel zosilňovača musí byť vo vzdialenosti maximálne 30 cm od batérie vybavený poistkou (pozri obr. 2a), aby chránil batériu vozidla pri skrate medzi zosilňovačom výkonu a batériou. Poistka zosilňovača chráni iba samotný zosilňovač, nie batériu vozidla.

Použite reproduktory s odporom **2-4 Ω** (pozri tabuľku, resp. montážny výkres). Dodržte max. zaťažiteľnosť (hudobný výkon). Reproduktory nepripájajte na kostru, použite iba označené svorky.

Možnosti použitia a pripojenie reproduktorov:

Max. výkon Max. výkon Výkon RMS Výkon RMS	1 x 500 W / 4 Ω 1 x 600 W / 2 Ω 1 x 250 W / 4 Ω 1 x 300 W / 2 Ω	Obr. 4
Výkon RMS podľa CEA-2006 (<1 % skresl./+14,4 V)		
Frekvenčná charakteristika	10 Hz - 30 000 Hz	
Odstup signálu od šumu	> 95 dB @ výkon RMS	
Odstup signálu od šumu	> 78 dB @ 1 W/ 1 kHz	
Činiteľ nelineárneho skreslenia (RMS)	< 0,05 %	
Stabilita	2 Ω	
Čitlivosť vstupu	0,3 - 8 V	
Čitlivosť vstupu Direct AUX IN	0,3 V	
Dolnopriepustný filter (Low Pass)	50-250 Hz	
Hornopriepustný filter (High Pass)	10-250 Hz	
Zvýraznenie hĺbok (Bass Boost)	0 dB až +12 dB	
Vstupy	2 x cinch/RCA, 2 x reproduktor HighLevel PnP	
Výstupy	2 x reproduktory 2 x cinch/RCA, 2 x reproduktor HighLevel PnP	
Rozmery Š x V x H (mm)	260 x 42 x 160 (10.3"x1.7"x6.3")	

Pripojenie plus/mínus

Odporúčame minimálny prierez 1,5 mm² (A.W.G. 16)



K adaptérovému káblu vozidla (7 607 622 ...) musí byť pripojený **12 V plusový kábel na trvalé napájanie** so zosilňovačom + kábel (pozri obr. 6).

- **Bežný kladný pól privedte k akumulátoru a cez držiak poistky pripojte 30 cm od akumulátora.**
- Na otvoroch s ostrými hranami použite káblové priechodky.
- Bežný záporný kábel bezpečne priskrutkujte na nerušený bod na kostre (skrutka na karosérii, plech karosérie) (nie na záporný pól akumulátora).
- Dotykovú plochu bodu na kostre obrúste na holý kov a potrite grafitovým tukom.

Integrované poistky (Fuse)

Poistky (Fuse), integrované v zosilňovači chránia koncový stupeň a celú elektrickú sústavu v prípade poruchy. Pri použití náhradnej poistky nikdy nepremosťujte alebo nezamieňajte poistky za typy s vyššou hodnotou prúdu.

Príklady pripojenia

Pripojenie napájania Obr. 2, 2a

Pripojenie k autorádiu s výstupom Cinch ... Obr. 3

Pripojenie reproduktorov Obr. 4, 4a



Vzdialený prípoj zosilňovača spojte s vypínateľným +12 V zdrojom napätia.

Týmto spôsobom možno zosilňovač zapínať a vypínať pomocou vypínača rádioprijímača.

Upozornenie:

Pri pripojení cez kábel PnP-INPUT sa zapínanie uskutočňuje automaticky.

! Ako zvláštnosť je teraz prítomnosť výstupného napätia **+12 V/200mA** na vstupe/výstupe Remote po automatickom vypnutí.

Vysokofrekvenčné vstupy (len cez kábel PnP High-Input)

Zosilňovač je vybavený vysokoúrovňovými vstupmi (High-Input), umožňujúcimi pripojenie rádioprijímačov bez predzosilnených výstupov (Obr. 2a). Vďaka tomu je možné priame pripojenie zosilňovača na výstup reproduktorov rádioprijímača.

Upozornenie:

Nepoužívané vstupné a výstupné konektory kábla PnP je nevyhnutné spojiť (pozri obr. 2)

Regulátor hlasitosti

Pomocou regulátora hlasitosti možno citlivosť vstupu koncového stupňa prispôsobiť výstupnému napätiu vášho autorádia.

Rozsah nastavenia je 0,3 V až 8 V.

K tomu ešte niekoľko dôležitých vysvetlení:

Otáčaním regulátora v smere pohybu hodinových ručičiek sa zvyšuje citlivosť vstupu zosilňovača a tým aj hlasitosť. Nejde však o reguláciu hlasitosti; v koncovej polohe sa nedá docieľiť žiadny vyšší výkon zosilňovača, aj keď by sa to spočiatku mohlo zdať. Systém zosilňuje rýchlejšie hlasitosť iba v prípade, ak sa zvýši regulácia hlasitosti rádioprijímača.

Pripojenie reproduktorov

Ako pri každom audiozariadení, správne pólovanie zosilňovača a reproduktorov má zásadný význam pre kvalitnú reprodukciu hĺbok. Preto pri pripájaní dbajte na to, aby bol kladný (+) prípoj zosilňovača spojený s kladným prípojom (+) reproduktora; to isté platí aj pre záporné (-) prípoje.

Upozornenie:

Zosilňovač môže pravú a ľavú informáciu o signále sčítavať iba v prípade, ak sa realizoval ako pravý, tak aj ľavý prípoj RCA.

Nastavenie druhu a rozsahu frekvenčných priepustí

Pri THA 1250 Špezial možno nastaviť druh frekvenčnej priepuste (t. j. „Low-Pass“ alebo „Hi-Pass“) a požadovanú prechodovú frekvenciu. Ak sa má pripojiť napríklad pár hĺbkových reproduktorov (subwoofer), je potrebné nastaviť dolnú priepusť „Low-Pass“. Prechodová frekvencia závisí od frekvenčného rozsahu reproduktorov (pozri odporúčaný frekvenčný rozsah reproduktorov).

„High-Pass“

Pri nastavení 250 Hz má zosilňovač frekvenčný rozsah 250 Hz až 30 000 Hz.

Regulácia frekvencie „Low- Pass“

Tento regulátor je aktívny v prípade, ak sa spínač nachádza v polohe „Low-Pass“ a umožňuje nastavenie požadovanej prechodovej frekvencie.

Príklad:

Pri nastavení 150 Hz má zosilňovač frekvenčný rozsah 10 Hz až 150 Hz.

Zvýraznenie hĺbok (Bass Boost)

Pomocou regulátora pre zvýraznenie (korekciu) hĺbok (Bass Boost) na diaľkovom ovládaní možno nastaviť reprodukciu hĺbok zosilňovača. Rozsah nastavenia je od 0 dB do +12 dB (**pozri obr. 7**).

Regulátor je aktívny iba pri zapnutom „LOW Pass, ON“.

Identifikácia rádia - Auto Remote

Pri pripojení cez kábel PnP INPUT sa zosilňovač automaticky zapne (**funkcia Auto Remote**). Pripájací kábel Remote nie je potrebný!

Indikátor prevádzky (POWER / PROTECTION)

Zelené svetlo:

Koncový stupeň zapnutý, regulárny prevádzkový stav.

Červené svetlo:

Koncový stupeň je elektronicky odpojený, pretože sa vyskytla chyba.

Recyklácia a likvidácia



Na likvidáciu starého výrobku využite na to určené služby pre odovzdanie a zber.

Výrobca si vyhradzuje právo zmien

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Εγγύηση

Για προϊόντα μας που έχουν αγοραστεί εντός της Ευρωπαϊκής Ένωσης παρέχουμε εγγύηση κατασκευαστή. Τους όρους της εγγύησης μπορείτε να τους πληροφορηθείτε στην ηλεκτρονική διεύθυνση www.blaupunkt.de ή να τους ζητήσετε απευθείας στην διεύθυνση:

Blaupunkt GmbH
Hotline
Robert-Bosch-Str. 200
D-31139 Hildesheim

Σύσταση:

Η απόδοση ενός ενισχυτή μπορεί να είναι τόσο καλή όσο η εγκατάσταση του. Μια σωστή εγκατάσταση αυξάνει την συνολική απόδοση του ηχοσυστήματος σας. Ο ενισχυτής THA θα έπρεπε να τοποθετηθεί από έναν ειδικό. Εάν θέλετε να τον εγκαταστήσετε μόνοι σας, διαβάστε παρακαλώ αυτές τις οδηγίες τοποθέτησης σχολαστικά και αφιερώστε αρκετό χρόνο για την τοποθέτηση.

Επιτρέψτε μας τέλος να τονίσουμε ακόμη κάτι όσον αφορά το θέμα **υγείας**:

Λάβετε υπόψιν σας κατά την αναπαραγωγή της μουσικής στο όχημά σας, ότι η σταθερή στάθμη ηχητικής πίεσης πάνω από 100 dB μπορεί να οδηγήσει σε μόνιμες ζημιές του ανθρώπινου αυτιού, μέχρι και στην πλήρη απώλεια της ακοής. Με τα σύγχρονα συστήματα υψηλής απόδοσης και τις υψηλής ποιότητας προδιαγραφές των ηχείων μπορεί να επιτευχθεί στάθμη ηχητικής πίεσης πάνω από 130 dB.

Οδηγίες ασφαλείας



Κατά τη διάρκεια της συναρμολόγησης και της σύνδεσης προσέξτε παρακαλώ τις παρακάτω οδηγίες ασφαλείας.

- **Αποσυνδέστε τον αρνητικό πόλο της μπαταρίας! Εδώ προσέξτε τις οδηγίες ασφαλείας του κατασκευαστή του οχήματος.**
- Κατά το άνοιγμα των οπών προσέξτε να μην υποστούν ζημιά τα εξαρτήματα του οχήματος.
- Η διατομή του θετικού και του αρνητικού καλωδίου δεν επιτρέπεται να είναι μικρότερη από 1,5 mm² (A.W.G. 16).
- Σε αιχμηρές τρύπες χρησιμοποιήστε προστατευτικούς δαχτύλιους καλωδίων.
- Σε περίπτωση εσφαλμένης εγκατάστασης μπορεί να εμφανιστούν δυσλειτουργίες σε ηλεκτρονικά συστήματα του οχήματος ή του ραδιοφώνου του αυτοκινήτου σας.

Οδηγίες τοποθέτησης και σύνδεσης

Για λόγους ασφαλείας πρέπει το THA 1250 PnP να στερεωθεί από εξειδικευμένο τεχνίτη.

Κατά την επιλογή της θέσης τοποθέτησης πρέπει να επιλεγεί ένα σημείο που να μην βρέχεται και που θα

εξασφαλίζει την επαρκή κυκλοφορία αέρα για την ψύξη του ενισχυτή.

Η επιφάνεια τοποθέτησης πρέπει να είναι κατάλληλη για τις παρεχόμενες βίδες και να παρέχει μια σίγουρη βάση.

⚠ Το καλώδιο ρεύματος του ενισχυτή πρέπει να είναι εφοδιασμένο με μία ασφάλεια το πολύ 30 εκ. (βλέπε εικ. 2a) από τη μπαταρία, για να προστατευτεί η μπαταρία του οχήματος σε ένα βραχυκύκλωμα μεταξύ ενισχυτή και μπαταρίας. Η ασφάλεια του ενισχυτή προστατεύει μόνο τον ίδιο τον ενισχυτή και όχι τη μπαταρία του οχήματος.

Χρησιμοποιήστε μεγάφωνα με εμπέδηση **2-4 Ω** (βλέπε πίνακα ή διάγραμμα τοποθέτησης). Δώστε προσοχή στη μέγιστη ισχύ (music power). Μην συνδέσετε τα μεγάφωνα στη γείωση, χρησιμοποιήστε μόνο τις επαφές που υποδεικνύονται

Δυνατότητες τοποθέτησης και σύνδεση μεγαφώνων:

Μεγ. ισχύς Μεγ. ισχύς Ισχύς RMS Ισχύς RMS	1 x 500 Watt / 4 Ω 1 x 600 Watt / 2 Ω 1 x 250 Watt / 4 Ω 1 x 300 Watt / 2 Ω	Εικ. 4
Ισχύς RMS κατά το CEA-2006 (<1% παραμόρφωση/+14,4 V)		
Απόκριση συχνότητας	10 Hz - 30.000 Hz	
Λόγος σήματος προς θόρυβο	> 95 dB @ ισχύς RMS	
Λόγος σήματος προς θόρυβο	> 78 dB @ 1 W/ 1 kHz	
Αρμονική παραμόρφωση (RMS)	< 0,05%	
Σταθερότητα	2 Ω	
Ευαισθησία εισόδου	0,3 - 8 V	
Ευαισθησία εισόδου Direct AUX IN	0,3V	
Φίλτρο διέλευσης χαμηλών συχνοτήτων (Low Pass)	50-250 Hz	
Φίλτρο διέλευσης υψηλών συχνοτήτων (High Pass)	10-250 Hz	
Bass Boost	0 dB μέχρι +12 dB	

Είσοδοι	2 x RCA, 2 x HighLevel speaker PnP
Έξοδοι	2 x μεγάφωνα 2 x RCA, 2 x HighLevel speaker PnP
Διαστάσεις Π x Υ x Β (mm)	260 x 42 x 160 (10.3"x1.7"x6.3")

Σύνδεση συν/πλην

- Συνιστούμε ελάχιστη διάμετρο 1,5 mm² (A.W.G. 16).



Στο συνδετικό καλώδιο του οχήματος (7 607 622 ...) πρέπει να συνδεθεί το **καλώδιο B+ 12V** με το **καλώδιο +** του ενισχυτή (βλέπε εικ. 6).

- Τοποθετήστε ένα απλό θετικό καλώδιο προς τη μπαταρία και συνδέστε το μέσω μιας ασφάλειας σε απόσταση 30 εκ. από τη μπαταρία.**
- Σε αιχμηρές τρύπες χρησιμοποιήστε προστατευτικούς δαχτύλιους καλωδίων.
- Βιδώστε καλά ένα απλό αρνητικό καλώδιο σε ένα σημείο γείωσης χωρίς παρεμβολές (βίδα του αμαξώματος, λαμαρίνα του αμαξώματος) (όχι στον αρνητικό πόλο της μπαταρίας).
- Ξύστε την επιφάνεια επαφής του σημείου γείωσης ώπου να φανεί το μέταλλο και επαλείψτε την με γράσο γραφίτη.

Ενσωματωμένες ασφάλειες (Fuse)


Οι ενσωματωμένες στον ενισχυτή ασφάλειες (Fuse) προστατεύουν τον τελεστικό ενισχυτή και ολόκληρο το ηλεκτρικό σύστημα σε περίπτωση βλάβης. Κατά την χρήση μίας ανταλλακτικής ασφάλειας, μην γεφυρώσετε ποτέ ασφάλειες ή τις αλλάξετε με ασφάλειες υψηλότερης έντασης ρεύματος.

Παραδείγματα σύνδεσης

Σύνδεση της παροχής τάσης.....Εικ. 2, 2a

Σύνδεση σε ραδιόφωνα αυτοκινήτου
με έξοδο RCA.....Εικ. 3

Συνδέσεις μεγαφώνων.....Εικ. 4, 4a

 **+12V** **Σύνδεση Remote** του ενισχυτή με πηγή τάσης +12 V.

Με αυτόν τον τρόπο μπορεί ο ενισχυτής να ενεργοποιηθεί και να απενεργοποιηθεί μέσω του διακόπτη ON/OFF του ραδιοφώνου.

Υπόδειξη:

Κατά την σύνδεση με ένα καλώδιο PnP-INPUT πραγματοποιείται αυτόματα η ενεργοποίηση.

! Ως ιδιαίτερο χαρακτηριστικό είναι διαθέσιμα μετά την αυτόματη ενεργοποίηση στην είσοδο/έξοδο Remote **+12V/200mA** ως τάση ενεργοποίησης εξόδου.

Συνδέσεις High-Input (μόνο μέσω καλωδίου PnP High-Input)

Ο ενισχυτής διαθέτει συνδέσεις High-Input, για να μπορεί να συνδεθεί σε ραδιόφωνα χωρίς εξόδους προενισχυτή (εικόνα 2a). Με αυτόν τον τρόπο είναι δυνατή η άμεση σύνδεση στην έξοδο των ηχείων του ραδιοφώνου.

Ρυθμιστής στάθμης

Με τη βοήθεια του ρυθμιστή στάθμης μπορεί να προσαρμοστεί η ευαισθησία εισόδου του τελεστικού ενισχυτή στην τάση εξόδου του ραδιοφώνου του αυτοκινήτου σας.

Το εύρος ρύθμισης φτάνει από 0,3 V έως 8 V.

Επ' αυτού μερικές ακόμη σημαντικές επεξηγήσεις:

Με την περιστροφή του ρυθμιστή δεξιόστροφα αυξάνεται η ευαισθησία εισόδου του ενισχυτή και συνεπώς και η ένταση. Δεν πρόκειται ωστόσο για ρύθμιση της έντασης ήχου. Στην τερματική θέση δεν επιτυγχάνεται η μεγαλύτερη απόδοση του ενισχυτή, ακόμη και αν αρχικά έτσι ακούγεται. Το σύστημα ανεβάζει απλά πιο γρήγορα την ένταση ήχου, όταν αυξάνεται η ρύθμιση της έντασης ήχου του ραδιοφώνου.

Συνδέσεις μεγαφώνων

Όπως και σε κάθε ηχητική συσκευή η σωστή πολικότητα του ενισχυτή και των μεγαφώνων είναι πάρα πολύ σημαντική για την καλή απόδοση των μπάσων. Γι' αυτό πρέπει να προσέξετε με τις συνδέσεις, ώστε η θετική (+) σύνδεση του ενισχυτή να συνδεθεί με την θετική σύνδεση (+) του μεγαφώνου. Το ίδιο ισχύει και για τις αρνητικές (-) συνδέσεις.

Υπόδειξη:

Ο ενισχυτής μπορεί να συγκεντρώσει τις πληροφορίες του αριστερού και του δεξιού σήματος μόνον όταν έχει πραγματοποιηθεί και η δεξιά και η αριστερή σύνδεση RCA.

Ρύθμιση συχνότητων

Με το THA 1250 PnP μπορεί να ρυθμιστεί ο τύπος της μετάβασης συχνότητας (δηλαδή "Low-Pass" ή "Hi-Pass") και η επιθυμητή συχνότητα μετάβασης. Εάν για παράδειγμα θέλετε να συνδέσετε ένα ζευγάρι υπογούφερο, είναι απαραίτητες οι ρυθμίσεις "Low-Pass". Η συχνότητα μετάβασης εξαρτάται από την ζώνη συχνότητων των μεγαφώνων (βλέπε προτεινόμενη ζώνη συχνότητων των μεγαφώνων).

"High-Pass"

Κατά τη ρύθμιση των 250 Hz έχει ο ενισχυτής μία ζώνη συχνότητων από 250 Hz έως 30.000 Hz.

Ρύθμιση συχνότητας "Low- Pass"

Αυτός ο ρυθμιστής είναι ενεργοποιημένος, όταν ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση "Low-Pass", και καθιστά δυνατή τη ρύθμιση της επιθυμητής συχνότητας μετάβασης.

Παράδειγμα:

Κατά τη ρύθμιση των 150 Hz έχει ο ενισχυτής μία ζώνη συχνότητων από 10 Hz έως 150 Hz.

Bass Boost

Με τη βοήθεια του ρυθμιστή Bass Boost στο τηλεχειριστήριο μπορεί να ρυθμιστεί η απόδοση των μπάσων του ενισχυτή. Το εύρος ρύθμισης φτάνει από 0 dB έως +12 dB (βλέπε εικ. 7).

Ο ρυθμιστής είναι ενεργοποιημένος μόνο με "LOW Pass, ON".

Αναγνώριση ραδιοφώνου - Auto Remote

Κατά την σύνδεση με ένα καλώδιο **PnP INPUT** ενεργοποιείται αυτόματα ο ενισχυτής (**Auto Remote Funktion**). Δεν παρέχεται καλώδιο για σύνδεση Remote!

Ένδειξη λειτουργίας (POWER / PROTECTION)

Πράσινο φως:

Τελεστικός ενισχυτής ενεργοποιημένος, κανονική κατάσταση λειτουργίας.

Κόκκινο φως:

Ο τελεστικός ενισχυτής απενεργοποιήθηκε ηλεκτρονικά επειδή υπάρχει βλάβη.

Ανακύκλωση και αποκομιδή



Παρακαλούμε χρησιμοποιήστε για την αποκομιδή του προϊόντος τους συνήθεις τρόπους ανακύκλωσης.

Επιφυλασώμεθα του δικαιώματος αλλαγών χωρίς προειδοποίηση.

TÜRKÇE

Garanti

Avrupa Birliği dahilinde satın alınmış ürünlerimiz için üretici garantisi sunmaktayız. Garanti şartlarını www.blaupunkt.de adresinden çağırabilir veya doğrudan aşağıdaki adresten talep edebilirsiniz:

Blaupunkt GmbH
Hotline
Robert-Bosch-Str. 200
D-31139 Hildesheim

Öneri:

Bir amplifikatörün performansı ancak kurulumu kadar iyi olabilir. Doğru bir kurulum, Audio sisteminizin genel performansını yükseltir. THA amplifikatör uzman bir kişi tarafından monte edilmelidir. Eğer kurulumu kendiniz yapmak isterseniz, bu montaj kılavuzunu dikkatlice okuyunuz ve montaj için kendinize yeteri kadar zaman ayırınız.

Sağlık koruma konusu hakkında müsaadenizle son bir şey daha:

Lütfen aracınızda müzik dinlerken, 100 dB üzerindeki ses seviyelerinin geçici duyma bozukluklarına veya kalıcı

işitme kayıplarına yol açabileceğini unutmayınız. Modern yüksek performanslı sistemler ve yüksek kaliteli hoparlör konfigürasyonları ile 130 dB üzerinde bir ses seviyesine erişilebilir.

Güvenlik uyarıları



Montaj ve bağlantılar süresince lütfen aşağıdaki güvenlik uyarılarına dikkat ediniz.

- **Akümülatör eksi kutbu ayrılmalıdır! Araç üreticisinin güvenlik uyarılarına dikkat edilmelidir.**
- Deliklerin açılması sırasında araç parçalarına hasar vermeye dikkat edilmelidir.
- Artı ve eksi kablolu enine kesiti 1,5 mm² (A.W.G. 16) ölçüsü altında olmamalıdır.
- Keskin kenarlı deliklerde kablo geçişleri kullanınız.
- Hatalı kurulumda elektronik araç sisteminde veya araç radyosunda arızalar ortaya çıkabilir.

Takma ve bağlantı talimatları

Kaza güvenliği bakımından THA 1250 PnP professionell sabitlenmelidir.

Montaj yerinin seçiminde amplifikatörün soğutması için yeterince hava sirkülasyonu sağlayan kuru bir yer seçilmelidir.

Montaj yüzeyi birlikte verilen vidaların takılması için uygun olmalı ve sağlam bir tutuş sağlamalıdır.



Araç akümülatörü ve amplifikatör besleme kablosunu kısa devreden korumak için (bkz. Fig. 2a), amplifikatör besleme kablosu sigortaya bağlı olarak araç akümülatöründen maksimum 30 cm uzaklıkta olmalıdır. Amplifikatörün sigortası sadece amplifikatörün kendisini korur, araç akümülatörünü korumaz.

2-4 Ω empedanslı hoparlör kullanınız (bkz. tablo veya takma şekilleri). Maks. yüklenilebilirliğe (müzik gücü) dikkat ediniz. Hoparlörü şasiye bağlamayınız, sadece belirtilen terminali kullanınız.

Kullanım imkanları ve hoparlör bağlantısı:

Max Power	1 x 500 Watt / 4 Ω	Fig. 4
Max Power	1 x 600 Watt / 2 Ω	
RMS Power	1 x 250 Watt / 4 Ω	
RMS Power	1 x 300 Watt / 2 Ω	
RMS Power, CEA-2006'ya uygun (<%1 klirr/+14,4 V)		
Frekans karakteristiği	10 Hz - 30.000 Hz	
Sinyal mesafesi	> 95 dB @ RMS Power	
Sinyal mesafesi	> 78 dB @ 1 W/ 1 kHz	
Distorsiyon (RMS)	< %0,05	

THA 1250 PnP

Stabilite	2 Ω
Giriş hassasiyeti	0,3 - 8 V
Giriş hassasiyeti Direct AUX IN	0,3V
Düşük frekans filtresi (Low Pass)	50-250 Hz
Yüksek frekans fil- tresi (High Pass)	10-250 Hz
Bass Boost	0 dB ile +12 dB arasında
Girişler	2 x cinch/RCA, altın 2 x HighLevel speaker PnP
Çıkışlar	2 x hoparlör, altın 2 x cinch/RCA, altın 2 x HighLevel speaker PnP
Boyutlar G x Y x D (mm)	260 x 42 x 160 (10.3"x1.7"x6.3")

Artı / eksi bağlantı

- En az 1,5 mm² (A.W.G. 16)'lık bir kesit öneririz.



Araç adaptör kablosunda (7 607 622 ...) **12V sürekli artı kablosu** amplifikatör **+ kablosu** ile bağlı olmalıdır (bkz. Fig. 6).

- **Piyasada satılan artı kablosunu akümülatöre döne-
yiniz ve sigorta braketini üzerinden, akümülatörün
30 cm uzağına bağlayınız.**
- Keskin kenarlı deliklerde kablo geçişleri kullanınız.
- Piyasada satılan eksi kablosunu arızasız bir şase nok-
tasına (gövde civatası, gövde sacı) vidalayınız (akümü-
latör eksi kutbuna değil).
- Şasi noktasının madeni parlak kontak yüzeyi kazıl-
malı ve grafit yağı ile yağlanmalıdır.

Entegre edilmiş sigortalar (Fuse)

Amplifikatöre entegre edilmiş sigortalar (Fuse), hata duru-
munda çıkış kademelerini ve bütün elektrik sistemini korur.
Yedek sigorta kullanımında asla sigortalar köprülenmemeli
veya daha yüksek akımlı tipler ile değiştirilmemelidir.

Bağlantı örnekleri

- Gerilim beslemesi bağlantısıFig. 2, 2a
Araç radyosu bağlantısı
Cinch çıkışıFig. 3
Hoparlör bağlantılarıFig. 4, 4a



Amplifikatörün remote bağlantısını, devreye alınabilir +12 V gerilim kaynağına bağlayınız.

Bu şekilde amplifikatör, radyo cihazının açma/kapama
şalteri üzerinden açılabilir ve kapatılabilir.

Not:

PnP-INPUT kablosu üzerinden bir bağlantıya açma
otomatik olarak gerçekleşir.

! Diğer bir özellik olarak artık Remote giriş/çıkış
otomatik olarak açıldıktan sonra **+12V/200mA** çıkış
gerilimi olarak kullanıma hazırdır.

Yüksek seviyeli bağlantılar (sadece PnP High- Input kablosu üzerinden)

Amplifikatörün, ön kademe çıkışları olmayan radyo cihaz-
larının bağlanması için yüksek giriş seviyeli bağlantıları
(High-Input), vardır (Fig. 2a). Bu şekilde radyo cihazının
hoparlör cihazında doğrudan bağlantı mümkündür.

Level ayarlayıcı

Level ayarlayıcısı yardımı ile çıkış kademesinin giriş
hassasiyeti araç radyonuzun çıkış kademesine uyarla-
nabilir.

Ayar bölgesi 0,3 V ile 8 V arası için yeterlidir.

Bu konuda birkaç önemli açıklama daha:

Ayarlayıcının saat yönünde döndürülmesi ile amplifikatörün giriş hassasiyeti ve bununla birlikte ses seviyesi de artar. Ancak ses seviyesi ayarı söz konusu değildir; öyleymiş gibi duyulsa da son konumda daha yüksek bir amplifikatör performansı elde edilmez. Sistem sadece, radyo cihazının ses seviyesi ayarlayıcısı tam olarak çevrilirse ses seviyesini artırır.

Hoparlör bağlantıları

Her audio komponentinde olduğu gibi amplifikatör ve hoparlörün doğru kutuplanması iyi bir bas çıkışı için esansiyel anlamdadır. Bu yüzden bağlantılarda, amplifikatörün pozitif (+) bağlantısı ile hoparlörün pozitif (+) bağlantısı ile bağlı olmasına dikkat edilmelidir; aynı durum negatif (-) bağlantılar için de geçerlidir.

Not:

Amplifikatör, sağ ve sol sinyal bilgisini sadece, hem sağ hem de sol RCA bağlantısı yapılmışsa ekleyebilir.

Frekans geçişler türünün ve sahasının ayarlanması

THA 1250 PnP'de frekans geçişinin türü (yani "Low-Pass" veya "Hi-Pass") ve istenilen geçiş frekansı ayarlanabilir. Örneğin bir subwoofer çiftinin bağlanması gerekiyorsa, "Low-Pass" ayarları gereklidir. Geçiş frekansı hoparlörün frekans sahasına bağlıdır (bkz. önerilen hoparlör frekans sahası).

"High-Pass"

250 Hz ayarda amplifikatörün frekans sahası 250 Hz ile 30.000 Hz arasındadır.

"Low-Pass"- Frekans ayarı

Bu ayarlayıcı, eğer şalter "Low-Pass" konumunda ise aktiftir ve istenilen geçiş frekansının ayarlanmasını mümkün kılar.

Örnek:

150 Hz ayarda amplifikatörün frekans sahası 10 Hz ile 150 Hz arasındadır.

Bass Boost

Uzaktan kumandadaki Bass Boost ayarlayıcisi yardımı ile amplifikatörün bas çıkışı ayarlanabilir. Ayar bölgesi 0 dB ile +12 dB arası için yeterlidir (**bkz. Fig. 7**).

Ayarlayıcı sadece "LOW Pass, ON" açksa aktiftir.

Radio algılama - Auto Remote

PnP INPUT kablosu üzerinden bağlantılarda amplifikatör otomatik olarak açılır (**Auto Remote fonksiyonu**). Remote bağlantı kablosu yoktur!

Çalışma göstergesi (POWER / PROTECTION)

Yeşil ışık:

Çıkış kademesi devrede, ayarlanabilir işletim durumu.

Kırmızı ışık:

Hata durumu olduğundan çıkış kademesi elektronik olarak devre dışı bırakıldı.

Geri dönüşüm ve imha



Lütfen ürününüzün imhası için mevcut geri verme veya toplama sistemlerini kullanınız.

Değişiklikler saklıdır.

SUOMI

Takuu

Euroopan Unionin alueella ostetuille tuotteillemme myönnämme valmistajan takuun. Takuuehdot saat Internet-osoitteestamme www.blaupunkt.de tai voit tilata ne suoraan valmistajalta:

Blaupunkt GmbH
Hotline
Robert-Bosch-Str. 200
D-31139 Hildesheim

Suositus:

Vahvistimen optimaalinen tehokkuus saavutetaan vain silloin, kun sen asennus tehdään oikein. Oikein tehty asennus parantaa audiojärjestelmän kokonaisteho. THA-vahvistimen asennus kannattaa antaa ammattimiehen tehtäväksi. Jos haluat asentaa sen itse, lue siinä tapauksessa asennusohjeet huolellisesti läpi ja varaa riittävästi aikaa asennusta varten.

Korostamme lisäksi terveyden suojelemiseksi:

Muista kuunnellessasi autossa musiikkia, että yli 100 dB jatkuva äänenpainetaso voi aiheuttaa pysyviä kuulovaurioita ihmisen korvassa tai jopa täydellisen kuuroutumisen. Nykyaikaisten ja erittäin tehokkaiden järjestelmien ja korkealuokkaisten kaiutinkokoonpanojen kanssa on mahdollista saavuttaa jopa 130 dB äänenpainetasoja.

Turvallisuusohjeita



Noudata asennus- ja kytkentätöiden yhteydessä seuraavia turvallisuusohjeita.

- **Irrota akun miinusnapakytkennät! Noudata ajo-neuvon valmistajan antamia turvaohjeita.**
- Reikiä poratessa ja huolehdi siitä, etteivät ajoneuvon osat vahingoitu.
- Plus- ja miinuskaapelin poikkipinta ei saa alittaa 1,5 mm² (A.W.G. 16) vahvuutta.
- Käytä teräväreunaisissa rei'issä läpivientikumeja.
- Virheellinen asennus voi aiheuttaa auton elektronisten järjestelmien tai autoradion häiriöitä.

Asennus- ja liitäntämääräykset

Turvallisuuuden takaamiseksi THA 1250 PnP täytyy kiinnittää kunnolla, jotta se ei pääse irtoamaan onnettomuustilanteissa.

Asennuspaikaksi tulee valita sellainen kohta, joka on kuiva ja takaa riittävän tehokkaan ilmankierron vahvistimen jäähdyttämiseksi.

Asennuspinnan täytyy sopia oheisten ruuvien kiinnitysalustaksi ja taata pitävä kiinnitys.

⚠ Araç akümülatörü ve amplifikatör besleme kablosunu kısa devreden korumak için (ks. kuva 2a), amplifikatör besleme kablosu sigortaya bağlı olarak araç akümülatöründen maksimum 30 cm uzaklıkta olmalıdır. Amplifikatörün sigortası sadece amplifikatörün kendisini korur, araç akümülatörünü korumaz.

Käytä kaiuttimia, joiden impedanssi on **2-4 Ω** (ks. taulukko tai asennuskuva). Huomioi maks. kuormitettavuus (musiikkiteho). Älä kytkte kaiuttimia maadoitukseen, käytä ainoastaan merkittyjä liittimiä.

Käyttömahdollisuudet ja kaiutinkytkentä:

Max Power	1 x 500 W / 4 Ω	Kuva 4
Max Power	1 x 600 W / 2 Ω	
RMS Power	1 x 250 W / 4 Ω	
RMS Power	1 x 300 W / 2 Ω	
RMS Power CEA-2006 mukaan (< 1% särö/+14,4 V)		
Taajuusvaste	10 Hz - 30.000 Hz	
Signaalikohina-suhde	> 95 dB @ RMS Power	
Signaalikohina-suhde	> 78 dB @ 1 W/ 1 kHz	
Särökerroin (RMS)	< 0,05%	
Vakavuus	2 Ω	
Tuloherkkyys	0,3 - 8 V	

THA 1250 PnP

Tuloherkkyys Direct AUX IN	0,3 V	
Alipäästösuodatin (Low Pass)	50-250 Hz	
Ylipäästösuodatin (High Pass)	10-250 Hz	
Bass Boost	0 dB ... +12 dB	
Tulot	2 x cinch/RCA 2 x HighLevel speaker PnP	
Lähdöt	2 x kaiutin 2 x cinch/RCA 2 x HighLevel speaker PnP	
Mitat L x K x S (mm)	260x42x160 (10.3"x1.7"x6.3")	

Plus-/miinuskytkentä

- Suositeltava vähimmäispoikkipinta 1,5 mm² (A.W.G. 16).



Auton sovitinjohdossa (7 607 622 ...) täytyy **12V kestovirran pluskaapeli** yhdistää vahvistimen **pluskaapeliin** (ks. kuva 6).

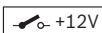
- **Vedä tavallinen pluskaapeli akun luokse ja kytke paikalleen sulakkeenpitimen välityksellä, jonka tulee olla 30 cm etäisyydellä akusta.**
- Käytä teräväreunaisissa rei'issä läpivientikumeja.
- Ruuvaa tavallinen miinuskaapeli pitävästi kiinni häiriöttömään maadoituskohtaan (korin pultti, korin pelti) (ei akun miinusnapaan).
- Raaputa maadoituskohdan pinta metallinkirkaaksi ja voitele grafiittirasvalla.

Integroidut sulakkeet (Fuse)

Vahvistimeen integroidut sulakkeet (Fuse) suojaavat vikatapauksessa pääteastetta ja koko sähköjärjestelmää. Kun vaihdat sulakkeen tilalle uuden, älä missään tapauksessa ohita sulakkeita äläkä vaihda tilalle virraltaan suurempia sulakkeita.

Kytchentäesimerkkejä

Jännitteensyötön kytkentä.....Kuva 2, 2a
Kytchentä Cinch-lähdöllä varustettuihin autoradioihinKuva 3
KaiutinkytkennätKuva 4, 4a



Yhdistä vahvistimen Remote-liitäntä kytkettävään +12 V jännitelähteeseen.

Tällä tavalla vahvistin voidaan kytkeä päälle ja pois radiolaitteen katkaisimen kautta.

Ohje:

Kun kytkentä tehdään PnP-INPUT-kaapelin välityksellä, päällekytkentä tapahtuu automaattisesti.

! Tässä on erikoista se, että sitten automaattisen päällekytkennän jälkeen Remote-tulossa/-lähdössä on käytettävissä **+12V/200mA** lähtökytkentäjännitteenä.

Korkeatasoliitännät (vain PnP High-Input-kaapelin kautta)

Vahvistin on varustettu korkeatasoliitännöillä (High-Input), jotta se voidaan kytkeä radiolaitteisiin, joissa ei ole esiatelähtöjä (kuva 2a). Tällä tavalla on mahdollista tehdä suora kytkentä radiolaitteen kaiutinjännitteeseen.

Tasosäädin

Tasosäätimellä voit säätää pääteasteen tuloherkkyden autoradion lähtöjännitteen mukaan.

Säätöalue on 0,3 V ... 8 V.

Huomioi tähän liittyen myös seuraavat tärkeät tiedot:

Kiertämällä säädintä myötöpäivään lisää vahvistimen tuloherkkyttä ja siten myös äänenvoimakkuutta. Tällöin ei ole kuitenkaan kyse äänenvoimakkuuden säädöstä; pääteasteessa ei saada aikaan suurempaa vahvistintehoa, vaikka ensin siltä kuulostaakin. Järjestelmä nostaa ainoastaan nopeammin äänenvoimakkuutta, kun radiolaitteen äänenvoimakkuussäädintä käännetään kovemmalle.

Kaiutinkytkennät

Kuten jokaisessa audiokomponentissa, vahvistimen ja kaiuttimien oikea napaisuus on olennaisena edellytyksenä hyvälle bassotoistolle. Siksi kytkennöissä täytyy huolehtia siitä, että vahvistimen positiivinen liitäntä (+) yhdistetään kaiuttimien positiiviseen liitäntään (+); sama periaate pätee vastaavasti negatiivisiin liitäntöihin (-).

Ohje:

Vahvistin voi yhdistää oikean ja vasemman signaaliinformaation vain silloin, kun olet tehnyt sekä oikean että vasemman RCA-kytkennän.

Taajuussiirtojen tyyppin ja alueen säätö

THA 1250 PnP:ssä voidaan säätää taajuussiirron tyyppi (ts. "Low-Pass" tai "Hi-Pass") ja haluttu siirtymätaajuus. Esimerkiksi silloin, kun haluat kytkeä Subwoofer-parin, on tehtävä "Low-Pass"-säädöt. Siirtymätaajuus on riippuu kaiuttimien taajuusalueesta (ks. kaiuttimien suositeltu taajuusalue).

"High-Pass"

Säädön ollessa 250 Hz vahvistimen taajuusalue on 250 Hz - 30.000 Hz.

"Low-Pass"-taajuussäätö

Tämä säädin on aktivoitu, kun kytkin on asennossa "Low-Pass", ja mahdollistaa halutun siirtymätaajuuden säädön.

Esimerkki:

Сäädön ollessa 150 Hz vahvistimen taajuusalue on 10 Hz – 150 Hz.

Bass Boost

Kauko-ohjaimen Bass Boost -säätimellä voidaan säätää vahvistimen bassotoisto. Säätöalue on 0 dB ... +12 dB, (ks. kuva 7).

Сäädin on aktivoitu vain silloin, kun "LOW Pass, ON" on kytketty päälle.

Radiotunnistus - Auto Remote

Kun kytkentä on tehty PnP INPUT -kaapelin välityksellä, vahvistin kytketty automaattisesti päälle (Auto Remote -toiminto). Remote-liitäntäkaapelia ei tarvita!

Toimintanäyttö (POWER / PROTECTION)

Vihreä valo:

Pääteaste päällä, normaali käyttötila.

Punainen valo:

Pääteaste on katkaistu elektronisesti vian takia.

Kierrätys ja hävitys



Toiminta käytöstä poistettu tuote kierrätyspisteeseen.

Oikeus muutoksiin pidätetään.

РУССКИЙ

Гарантия

На наши изделия, купленные в Европейском Союзе, распространяется заводская гарантия. Условия гарантии Вы можете посмотреть по адресу в Интернет www.blaupunkt.de или запросить напрямую:

Blaupunkt GmbH
Hotline
Robert-Bosch-Str. 200
D-31139 Hildesheim, Германия

Рекомендация:

Мощность усилителя зависит от качества установки. Надежный монтаж увеличивает общую мощность Вашей аудиосистемы. Усилитель THA должен устанавливаться специалистом. Если Вы хотите установить его самостоятельно, внимательно прочтите данную инструкцию по установке и выделите для монтажа достаточно времени.

В завершение несколько слов на тему **охраны здоровья:**

При прослушивании музыки в Вашем автомобиле помните, что длительный уровень звукового давления

выше 100 дБ может привести к постоянному поражению человеческого уха вплоть до полной потери слуха. Современные высококачественные системы с высококачественными динамиками могут выдавать звук силой свыше 130 дБ.

Указания по технике безопасности



Во время монтажа и подсоединения соблюдайте, пожалуйста, следующие указания по технике безопасности.

- **Отсоедините минусовую клемму аккумулятора! Соблюдайте при этом правила техники безопасности завода-изготовителя Вашего автомобиля.**
- При сверлении отверстий следите за тем, чтобы не повредить компоненты автомобиля.
- Сечение плюсового/минусового кабелей должно быть не меньше 2,5 мм².
- В отверстиях с острыми краями использовать кабельные вводы.
- Неверная установка может привести к сбоям в работе электронных систем автомобиля и Вашей автомагнитолы.

Инструкция по установке и подключению

Исходя из соображений техники безопасности устройство THA 1250 PnP должно быть закреплено профессионально.

Для установки следует выбирать сухое место, в котором обеспечивается достаточная циркуляция воздуха и охлаждение усилителя.

Монтажная площадка должна подходить для крепления прилагаемых винтов и обеспечивать надежную опору.



Силовой кабель усилителя должен быть удален от аккумулятора максимум на 30 см и оборудован предохранителем (смотри рис. 2а) для защиты аккумулятора автомобиля при коротком замыкании между усилителем мощности и аккумулятором. Предохранитель усилителя защищает только сам предохранитель, не аккумулятор автомобиля.

Использовать динамики с полным сопротивлением **2-4 Ω** (смотри таблицу или монтажный чертеж). Учитывать макс. допустимую нагрузку (громкость музыки). Динамики не подключать к массе, использовать только промаркированные клеммы.

Характеристики и подключение динамиков:

Макс. мощность	1 x 500 Ватт / 4 Ω	Рис. 4
Макс. мощность	1 x 600 Ватт / 2 Ω	
Мощность RMS	1 x 250 Ватт / 4 Ω	
Мощность RMS	1 x 300 Ватт / 2 Ω	

Мощность RMS согласно CEA-2006

(<1% клир/+14,4 В)

Частотная характеристика	10 Гц - 30.000 Гц	
Соотношение сигнал-шум	> 95 дБ @ мощность RMS	
Соотношение сигнал-шум	> 78 дБ @ 1 Вт / 1 кГц	
Клирфактор (RMS)	< 0,05%	
Стабильность	2 Ω	
Входная чувствительность	0,3 - 8 В	
Входная чувствительность Direct AUX IN	0,3 В	
Фильтр нижних частот (Low Pass)	50-250 Гц	
Фильтр высоких частот (High Pass)	10-250 Гц	
Усиление басов Bass Boost	от 0 дБ до +12 дБ	
Входы	2 x "тюльпан"/RCA 2 x HighLevel speakerPnP	
Выходы	2 x выход на динамик 2 x "тюльпан"/RCA 2 x HighLevel speakerPnP	
Габариты Ш x В x Г (мм)	260 x 42 x 160(10.3"x1.7"x6.3")	

Встроенные предохранители (Fuse)

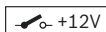
Встроенные в усилитель предохранители (Fuse) защищают выходной каскад и всю электрическую систему в случае помех. При замене предохранителя никогда не переключать их и не использовать предохранители с более высоким током.

Примеры подключения

Подключение электропитания..... Рис. 2, 2а

Подключение к автомагнитоле с выходом "тюльпан" Рис. 3

Подключение динамиков Рис. 4, 4а



Разъем Remote усилителя соединить с переключаемым источником напряжения +12 В.

Таким образом усилитель можно будет включать/выключать кнопкой включения/выключения автомагнитолы.

Примечание:

При подключении через входной кабель PnP включение происходит автоматически.

! В качестве особенности, теперь при автоматическом включении на входе/выходе Remote будет иметься выходное напряжение переключения **+12В/200мА**.

Подключения высокого уровня (только через кабель PnP High-Input)

Усилитель имеет подключения высокого уровня (High-Input) для возможности его подсоединения к радиоприборам без выходов с каскадом предварительного усиления (Рис. 2а). Таким образом можно напрямую подключаться к выходу динамиков радиоприбора.

Регулятор уровня (Level)

С помощью регулятора уровня можно настраивать входную чувствительность выходного каскада на выходное напряжение Вашей автомагнитолы.

Диапазон настройки от 0,3 В до 8 В.

Еще некоторые важные пояснения:

Поворотом регулятора по часовой стрелке входная чувствительность усилителя и тем самым и громкость увеличиваются. Однако речь идет не о настройке уровня громкости; в конечном положении не получится добиться более высокой мощности усилителя, даже если сначала это так кажется. Система всего лишь быстрее увеличивает уровень громкости при соответствующей регулировке громкости на автомагнитоле.

Подключения динамиков

Как и для любого компонента аудиосистемы правильная полярность усилителя и динамиков имеет важное значение для хорошего воспроизведения басов. Поэтому при подключении следует следить за тем, чтобы плюсовой контакт (+) усилителя подключался к плю-

Подключение плюса и минуса

- Мы рекомендуем использовать провода с минимальным сечением 1,5 мм².



Автомобильным адаптерным кабелем (7 607 622 ...) **кабель постоянного плюса 12В** должен быть соединен с **кабелем +** усилителя (смотри рис. 6).

- Проложить к плюсовой клемме аккумулятора обычный кабель и подключить через вставку с плавкой проволокой на расстоянии 30 см от аккумулятора.**
- В отверстиях с острыми краями использовать кабельные вводы.
- Обычный минусовой кабель надежно привинтить к точке соединения с массой (кузов, автомобильный лист) (не к минусовой клемме аккумулятора).
- Контактную поверхность точки соединения с массой зачистить до голого металла и смазать графитовой смазкой.

совому контакту (+) динамика; это же действительно и для минусовых (-) контактов.

Примечание:

Усилитель может суммировать сигнал правого и левого каналов только, если выполнено как правое так и левое подключение RCA.

Настройка типа и диапазона переходов частот

В усилителе ТНА 1250 PnP можно настроить тип перехода частот (т.е. "Low-Pass" или "Hi-Pass") и нужную переходную частоту. Если, к примеру, нужно подключить пару сабвуфферов, то необходимо выполнить настройки "Low-Pass". Переходная частота зависит от диапазона частот динамиков (смотри рекомендуемый диапазон частот динамиков).

"High-Pass"

При установке 250 Гц диапазон частот усилителя составляет от 250 Гц до 30.000 Гц.

Регулировка частот "Low- Pass"

Данный регулятор активен только, если переключатель находится в положении "Low-Pass", и обеспечивает возможность настройки нужной переходной частоты.

Пример:

При установке 150 Гц диапазон частот усилителя составляет от 10 Гц до 150 Гц.

Усиление басов Bass Boost

С помощью регулятора Bass Boost на пульте ДУ можно настроить воспроизведение усилителем басов. Диапазон настройки от 0 дБ до +12 дБ (**смотри рис. 7**).

Регулятор активен только при включении "LOW Pass, ON".

Распознавание устройства - Auto Remote

при подключении через кабель PnP INPUT усилитель включается автоматически (**функция Auto Remote**). Соединительный кабель Remote не требуется!

Индикация работы (POWER / PROTECTION)

Зеленый свет:

Выходной каскад вкл., нормальное рабочее состояние.

Красный свет:

Выходной каскад отключен, так как имеется ошибка/неисправность.

Утилизация и переработка



Для утилизации старой аппаратуры воспользуйтесь доступными пунктами приема и сбора вторсырья.

Право на внесение изменений сохраняется.

THA 1250 PnP

Einbau, Installation, Montage, Montaggio, Inbouw, Montering, Instalación, Instalação, Montering, Montaž, Montáž, Montáž, Τοποθέτηση, Takma, Asennus, Установка

Fig. 1

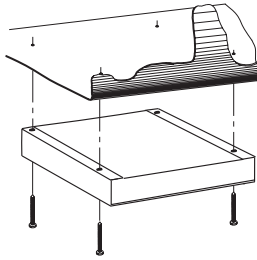
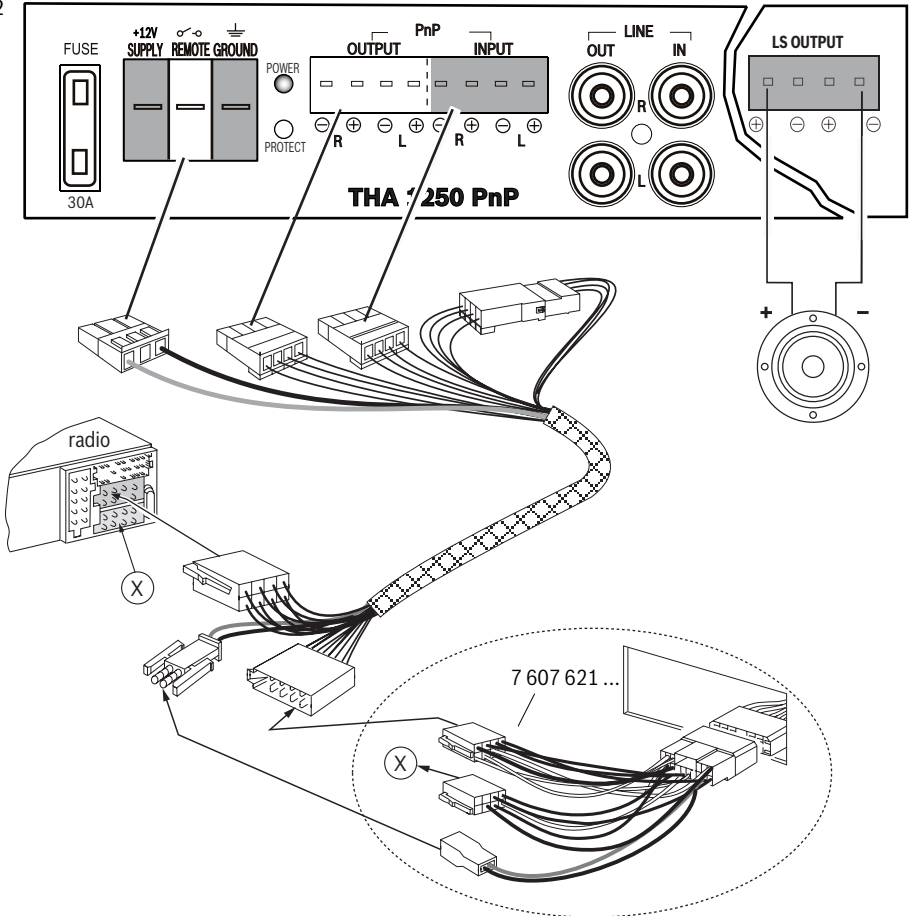


Fig. 2



Einbau, Installation, Montage, Montaggio, Inbouw, Monterng, Instalación, Instalação, Monterng, Montaž, Montáž, Montáž, Τοποθέτηση, Takma, Asennus, Установка

Fig. 2

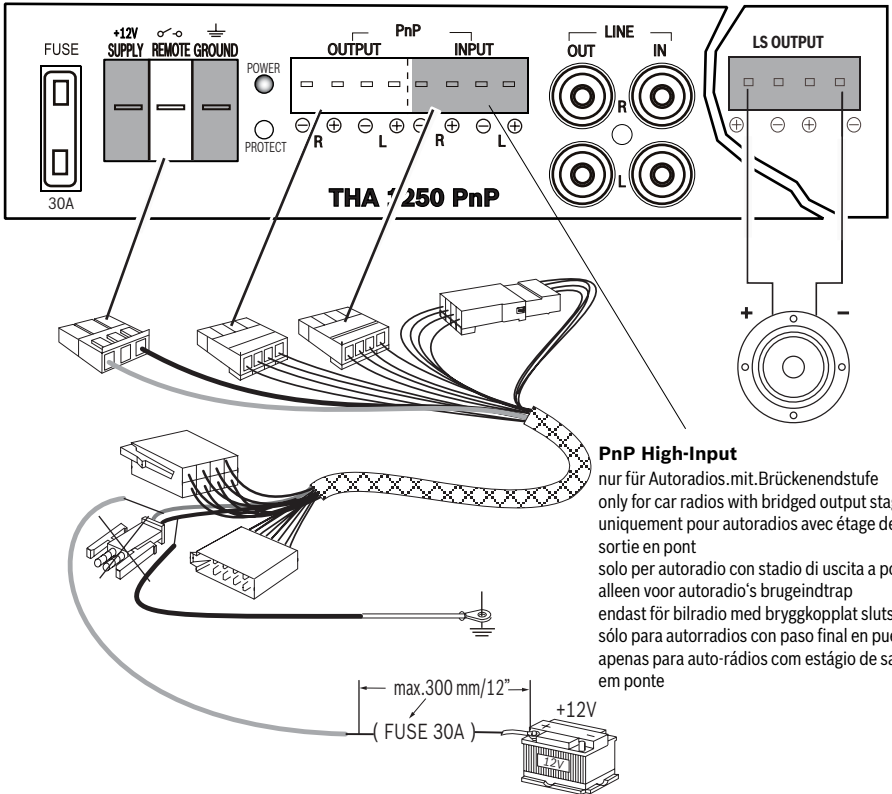
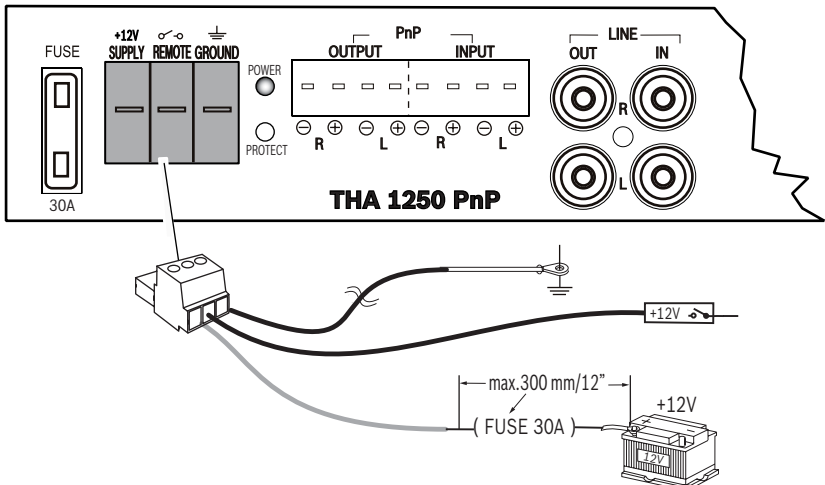


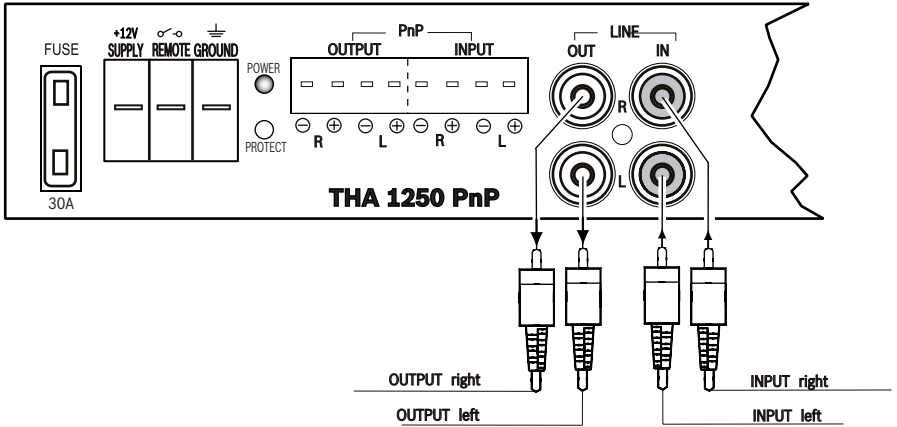
Fig. 2a



THA 1250 PnP

Einbau, Installation, Montage, Montaggio, Inbouw, Montering, Instalación, Instalação, Montering, Montaž, Montáž, Montáž, Τοποθέτηση, Takma, Asennus, Установка

Fig. 3



PnP High-Input

nur für Autoradios.mit.Brückenendstufe
only for car radios with bridged output stage
uniquement pour autoradios avec étage de sortie en pont
solo per autoradio con stadio di uscita a ponte
alleen voor autoradio's brugendtrap
endast för bilradio med bryggkopplat slutsteg
sólo para autorradios con paso final en puente
apenas para auto-rádios com estágio de saída em ponte

Einbau, Installation, Montage, Montaggio, Inbouw, Monteren, Instalación, Instalação, Monteren, Montaż, Montáž, Montáž, Τοποθέτηση, Takma, Asennus, Установка

Fig. 4

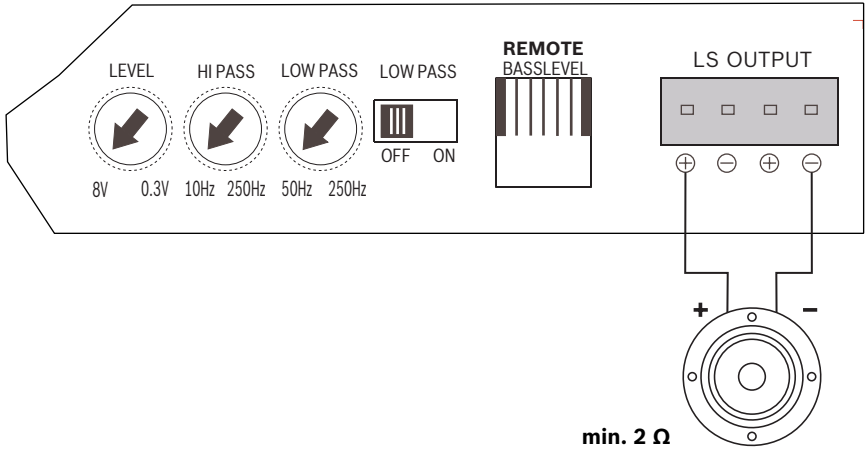
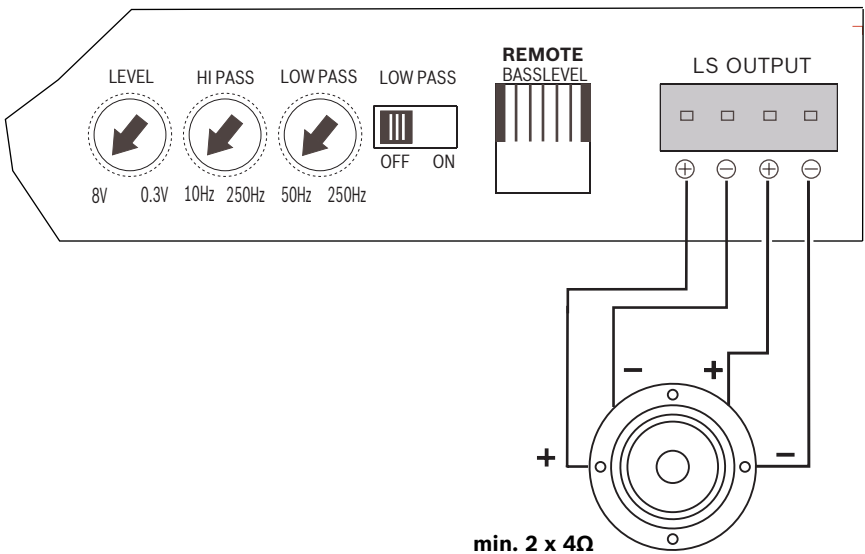


Fig. 4a



THA 1250 PnP

Einbau, Installation, Montage, Montaggio, Inbouw, Monterng, Instalación, Instalação, Monterng, Montaż, Montáž, Montáž, Τοποθέτηση, Τακμα, Asennus, Установка

Fig. 6

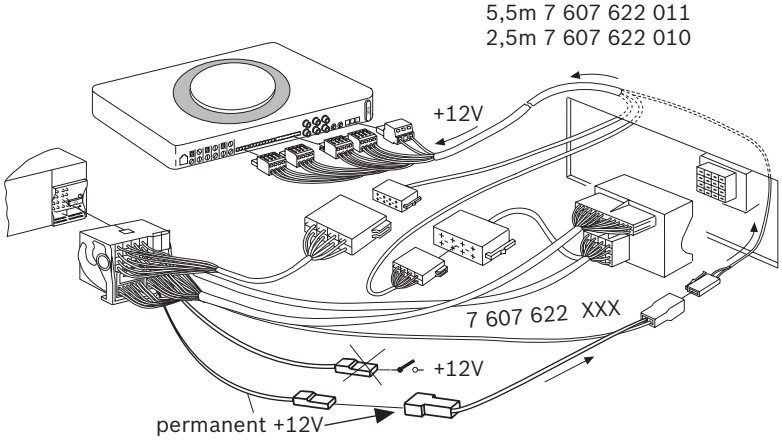
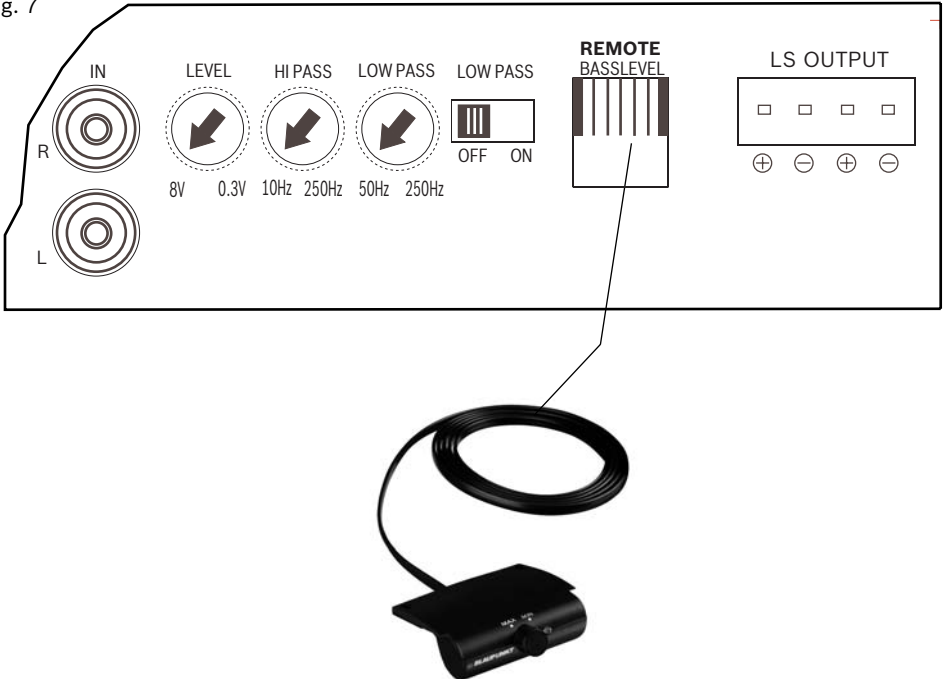
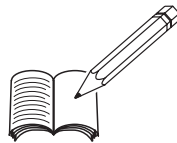


Fig. 7





A series of horizontal lines for writing, consisting of 20 lines in total. The first three lines are grouped together at the top of the page, and the remaining 17 lines are spaced evenly down the page.

Service-Nummern, Service numbers, Numéros du service après-vente, Numeri del servizio di assistenza, Servicenummers, Telefonnummer för service, Números de servicio, Números de serviço, Servicenumbre, Numery serwisowe, Servisní čísla, Servisné čísla

Country:		Phone:	Fax:
Germany	(D)	0180-5000225	05121-49 4002
Austria	(A)	01-610 39 0	01-610 393 91
Belgium	(B)	02-525 5444	02-525 5263
Denmark	(DK)	44 898 360	44-898 644
Finland	(FIN)	09-435 991	09-435 99236
France	(F)	01-4010 7007	01-4010 7320
Great Britain	(GB)	01-89583 8880	01-89583 8394
Greece	(GR)	210 94 27 337	210 94 12 711
Ireland	(IRL)	01-46 66 700	01-46 66 706
Italy	(I)	02-369 6331	02-369 6464
Luxembourg	(L)	40 4078	40 2085
Netherlands	(NL)	00 31 24 35 91 338	00 31 24 35 91 336
Norway	(N)	66-817 000	66-817 157
Portugal	(P)	2185 00144	2185 00165
Spain	(E)	902 52 77 70	91 410 4078
Sweden	(S)	08-7501850	08-7501810
Switzerland	(CH)	01-8471644	01-8471650
Czech. Rep.	(CZ)	02-6130 0446	02-6130 0514
Hungary	(H)	76 511 803	76 511 809
Poland	(PL)	0800-118922	022-8771260
Turkey	(TR)	0212-335 06 71	0212-3460040
USA	(USA)	800-950-2528	708-865-5296
Brasil (Mercosur)	(BR)	0800 7045446	+55-19 3745 2773
Malaysia (Asia Pacific)	(MAL)	+604-6382 474	+604-6413 640

Blaupunkt GmbH
Robert-Bosch-Str. 200
D-311139 Hildesheim